

Zweite Ergänzung zum „Kleinen Lexikon des Judentums“

zusammengestellt und herausgegeben von Kazuo Ueda

Vorwort

Dies ist die zweite Ergänzung zum „Kleinen Lexikon des Judentums“, das in „The Bulletin of Central Research Institute, Fukuoka University, Februar 2000“, von mir veröffentlicht wurde. Obgleich ich in der diesmaligen Ergänzung neue Wörter aus einem Buch von I.B. Singer hinzugefügt habe, übernahm ich auch viele Wörter aus den schon früher benutzten Büchern.

Diesmal werden die Quellen, aus denen ich die Wörter bisher genommen habe, genauer als früher aufgeführt.

Ariel, David S.: *Glossar*. In: „Die Mystik des Judentums“ (Abk., Mystik). 1988. Diederichs. Düsseldorf, Köln.

Bergelson, David: *Glossar*. In: „Am Bahnhof“ (Abk., Bahnhof) 1989. R.Piper. München.

Birstein, Jossel: *Glossar*. In: „Gesicht in den Wolken“ (Abk., Gesicht). Arche Verlag. Zürich.

Bratzlaw, Nachman von : *Glossar*. In: „Die Erzählungen des Rabbi Nachman von Bratzlaw“ (Abk., Nachman). 1989. Rowohlt Verlag. Reinbeck bei Hamburg.

Burg, Josef: *Anmerkungen*. In: „Ein Gesang über allen Gesängen“ (Abk., Gesang). 1993. St Benno Buch- und Zeitschriftenverlagsgesellschaft mbH. Leipzig.

Calimani, Ricardo: *Glossar der hebräischen Begriffe*. In: „Die Kaufleute von Venedig.“ (Abk., Kaufleute). 1990. Deutscher Taschenbuch Verlag. München.

Eliasberg, Alexander (Hrsg.): *Erklärungen jiddischer Wörter*. In: „Des Rebbens Pfeifenrohr“ (Abk., Pfeifenrohr). 1969. Deutscher Taschenbuch Verlag. Frankfurt am Main.

Eliasberg, Alexander: *Erklärungen jiddischer Wörter*. In:

Jiddische Erzählungen (Abk., „Jid. Erzählungen“). 1962. Carl Schünemann Verlag. Bremen.

Der Fiedler vom Getto. *Autorenprofile*. In: „Jiddische Gedichte aus Polen“ (Abk., Fiedler). 1978. Röderberg Verlag. Frankfurt am Main.

Forman, Frieda und andere (Auswahl der) : *Glossar*. In: „Aus der Finsternis geborgen“ (Abk., Finsternis), 1999. Otto Müller Verlag. Salzburg, Wien.

Granach, Alexander: *Glossar*. In: „Da geht ein Mensch“ (Abk., Da geht). 1990. Piper. München, Zürich.

Grossman, David: *Glossar*. In: „Stichwort: Liebe“ (Abk., Stichwort). Liebe. 1991. Carl Hanser Verlag. München, Wien.

Grübel, Monika: *Glossar*. In: „Judentum“ (Abk., Judentum). 1996. DuMont B., Köln.

Dein aschenes Haar Sulamith: *Autorennachweise u. Worterklärungen*. In: „Ostjüdische Geschichten“ (Abk.: Sulamith). 1981. Eugen Diederichs. Düsseldorf, Köln.

Hakel, Hermann (Hrsg.): *Autorenverzeichnis, Glossar*. In: „Der Mann, der den jüngsten Tag verschlief“ (Abk., Mann). Deutscher Taschenbuch Verlag. 1971. München.

Horbach, Michael: *Verzeichnis*. In: „Nächstes Jahr in Jerusalem“ (Abk., Nächstes). 1973. Kurt Desch. München.

Jendrisch, Andrej (Hrsg.): *Autoren und Quellen*. In: „Federmenschen“ (Abk., Federmenschen). 1996. Fischer Taschenbuch Verlag. Frankfurt am Main.

Halter, Marek: *Glossar*. In: „Alles beginnt mit Abraham“

(Abk., Abraham). 2002. Deutscher Taschenbuch Verlag. München.

Herman, Jost: *Zu den Autoren*. In: „Geschichten aus dem Ghetto“ (Abk., Ghetto). 1987. Jüdischer Verlag bei Athenäum. Frankfurt am Main.

Herz, Hermann: *Glossar*. In: „Der Rabbi von Seldwyla“ (Abk., Seldwyla). 1986. Jüdischer Verlag bei Athenäum.

Jendrisch, Andrej: *Glossar*. In: „Federmenschen“ (Abk., Federmenschen). Fischer Taschenbuch Verlag. Frankfurt am Main.

Kalmaar, Janos/ Grözinger, Elwira: *Wörterklärungen*. In: „Bauet Häuser und wohnt darin.“ (Abk., Bauet). 1995. Umschau Buchverlag. Frankfurt am Main.

Klańska, Maria: *Glossar der hebräischen und jiddischen Ausdrücke im Text*. In: „Aus dem Shtetl in die Welt“ (Abk., Shtetl). 1994. Böhlau Verlag. Wien, Köln, Weimar.

Kompert, Leopold: *Glossar*. In: „Der Dorfgeher“ (Abk., Dorfgeher). Wallstein Verlag. Göttingen.

Landmann, Salcia (Ausgewählt u. übertragen): *Glossar*. In: „Jüdische Anekdoten und Sprichwörter“ (Abk., Anekdoten). 1965. Deutscher Taschenbuch Verlag. München.

Landmann, Salcia (Hrsg.): *Glossar*. In: „Der jüdische Witz“ (Abk., Witz). 1983. Walter Verlag AG. Olten.

Manger, Itzik: *Glossarium*. In: „Das Buch vom Paradies“ (Abk., Paradies). 1978. Limes Verlag. Wiesbaden, München.

Megged, Aharon: *Glossar*. In: „Fojglman“ (Abk., Fojglman). 1992. Bleicher Verlag. Gerlingen.

Mendele Moicher Sforim: *Glossar*. In: „Fischke der Krumme“ (Abk., Fischke). 1967. Deutscher Taschenbuch Verlag. München.

Ott, Inge: *Erklärungen jüdischer Begriffe*. In: „Der stumme Wächter“ (Abk., Wächter). 1996. Fischer Taschenbuch Verlag. Frankfurt am Main.

Morgenstern, Soma: *Glossar hebräischer und jiddischer*

Ausdrücke. In: „Die Blutsäule“. (Abk., Blut). 1995. Aufbau Taschenbuch Verlag. Berlin.

Peretz, I.J.: *Wort- und Sacherklärungen*. In: „Geschichten am Sabbat“ (Abk., Geschichten). 1964. Fischer Bücherei. Frankfurt am Main.

Piron, Johannes : Alphabetisches Wörterverzeichnis. In: „In Davids Laube aus Israel.“ (Abk., David). 1969. Deutscher Taschenbuch Verlag. München.

Schlör, Joachim.: *Glossar*. In: „Wenn ich dein vergesse, Jerusalem.“ (Abk., Wenn). 1995. reclam verlag, Leibzig.

Scholem Alejchem : *Glossar*. In: „Die verlorene Schlacht.“ (Abk., Schlacht). 1984. Jüdischer Verlag, Berlin.

Scholem Alejchem: *Glossar*. In: „Marienbad“, (Abk., Marienbad). 1972. Deutscher Taschenbuch Verlag. München.

Scholem Alejchem: *Anmerkungen*. In: „Schir-ha-Schirim“ (Abk., Schir-ha-Schirim). Suhrkamp Verlag. Frankfurt am Main.

Scholem Alejchem: *Erklärungen jüdischer Wörter*. In: „Eine Hochzeit ohne Musikanten“. (Abk., Musikanten). 1961, Insel Verlag. Frankfurt am Main.

Schünemann, Peter: „Jüdisches Erzählen“ (Abk., Jüdisches). 1994. Deutscher Taschenbuch Verlag. München.

Singer, I.B.: *Glossar*. In : „Der Büßer“ (Abk., Büßer). 1987. Carl Hanser Verlag. München, Wien.

Singer, I.B.: *Erklärendes Wortverzeichnis*. In: „Eine Kindheit in Warschau“. (Abk., Kindheit). 1963. Deutscher Taschenbuch Verlag. München.

Singer, I.B.: *Glossar*. In: „Schoscha“ (Abk., Schoscha). 1982. Deutscher Taschenbuch Verlag. München.

Singer, I.B.: *Glossar*. In: „Die Gefilde des Himmels“. (Abk., Gefilde). 1982. Carl Hanser Verlag. München, Wien.

Singer, Isaac. B.: *Glossar*. In: „Das Visum“. (Abk.,

Visum). 2000. Deutscher Taschenbuch Verlag. München.
Singer, I.B.: *Moschkat*. In: „Die Familie Moschkat“.
(Abk., Moschkat). 1984. Carl Hanser Verlag. München,
Wien.

Singer, I.B.: *Glossar*. In: „Das Erbe“ (Abk., Erbe). 1981.
Deutscher Taschenbuch Verlag. München.

Singer, Isaac B: *Glossar*. In: „Ein Tag des Glücks und
andere Geschichten von der Liebe.“ 1990. (Abk., Tag).
1990. Carl Hanser Verlag. München, Wien.

Singer, i.J.: *Glossar*. In: „Die Familie Karnovskil“ (Abk.,
Karn.) . 1999. Fischer Taschenbuch Verlag. Frankfurt am
Main.

Singer, Isaac B.: *Glossar* In: „Schatten über dem
Hudson“ (Abk., Schatten). Carl Hanser Verlag. München,
Wien.

Singer, I.B.: *Glossar*. In: „Der Kabbalist vom East
Broadway“ (Abk., Amerika).

Singer, I.B.: *Glossar*. In: „Das Landgut“ . (Abk.,
Landgut). 1981. Deutscher Taschenbuch Verlag.
München.

Singer, I. B.: „Leidenschaften“ (Abk., Leidenschaften).
1979. Deutscher Taschenbuch Verlag. München.

Singer, I. B.: „Massel Schlamassel und andere
„Kindergeschichten“ . (Abk., Massel). 1988. Carl Hanser
Verlag. München, Wien.

Singer, I.B.: *Glossar*. In: „Verloren in Amerika“ . (Abk.,
Amerika). 1976. Carl Hanser Verlag. München, Wien.

Singer, I.J.: *Glossar*. In: „Von einer Welt, die nicht mehr
ist“ (Abk., Welt). 1991. Carl Hanser Verlag. München,
Wien.

Singer, I.J.: *Glossar*. in: „Josche Kalb“ (Abk., Kalb).
2000. Fischer Taschenbuch Verlag. Frankfurt am Main.

Trepp, Leo: „*Das Judentum*“ . (Abk., Judentum-Trepp).
In: „Geschichte und lebendige Gegenwart.“ 1969.
Rowohlt Verlag. Reinbeck bei Hamburg.

Tritsch, Davis und Winz, Leo : *Zu den Autoren*,

Wörterklärungen, Personenverzeichnis. In: „Ost und
West“ : (Abk., Ost). 1996.

Wiesel, Eli: *Begriffserklärung*. In: „Chassidismus - ein
Fest für das Leben“ (Abk., Chassidismus). 1988. Herder.
Freiburg, Basel, Wien.

Vorbemerkungen

Die stilistische Schreibweisen der Glossaren sind
nach jedem Buch sehr verschieden. Ich habe mich
bemüht, solche verschiedene Weisen möglichst zu
vereinheitlichen, aber es war mir zu schwer, oder
unmöglich. Deswegen habe ich auch diesmal es so
lassen, wie es ist.

Ergänzung zum ergänzten Kleinen Lexikon des Judentums (2007)

***ab** [Blut]: sefardische Aussprache: aw, elfter Monat des jüdischen Kalenders (Juli/August). Der 9. Aw (Tischa be-Aw) ist ein Trauertag im Gedenken an die Zerstörung Jerusalems der Jahre 586 v. d. Z., ein Fasttag mit Lesung der Klagelieder.

***Abisag** [Paradies]: Abisag war des greisen König Davids Pflegerin und letzte junge Geliebte.

***Achtzehngebet** [Kalb, Visum]: Hauptgebet des Morgen-, Nachmittags- und Abendgottesdienstes an Werktagen. Enthält 19 (ursprünglich 18) Bitten, wird stehend, nach Osten gewandt, gesprochen.

***Adar** [Kalb]: sechster Monat des jüd. Kalendars (Febr./März). Der 7. Adar 5631 entspricht dem 6. 2.1871. Übrigens gilt der 7. Adar als Geburts- und Todestag des Propheten Mose.

***Agune** [Kalb]:(jidd., hebr. *Aguna*), „Die Gebundene“, verlassene Ehefrau, die sich mangels Scheidung nicht wiederverheiraten kann; gilt auch für eine an den verschollenen Ehemann - dessen Tod nicht bezeugt werden kann - gebundene Frau.

***Ain-soph** [Schatten]: Name für das Unendliche als Wesensmerkmal der Gottheit.

***Akiba** [Seldwyla]: ca. 50 n. Chr. geboren und erlitt 135 n. Chr. durch die Römer den Märtyrertod; er wird auch als der Begründer des rabbinischen Judentums angesehen.

***Akiba ben Joseph** [Karn.]:(ca. 50 - 135) Jüdischer Schriftgelehrter, der bekannt wurde durch seine Methode der Gesetzauslegung, der zufolge kein einziger Buchstabe der Bibel nebensächlich sei.

***Akore** [Schatten]: jidd., unfruchtbare oder kinderlose Frau.

***Akschun** (heb.)[Karn.]: Hartnäckiger, starrsinniger Mensch, Dickkopf.

***Alefbejs** [Schatten]: jidd., Alphabet.

***Alef-bet** [Abraham]: (hebräisch), bezeichnet die ersten beiden Buchstaben des hebräischen Alphabets und im weiteren Sinne das gesamte Alphabet.

***Alenu** [Karn.]: Hymne am Schluss der drei täglichen Gebete.

***almemor** [Blut]: vom arabischen *alminbar* (Moscheekanzel), hebr. auch *bima*; in den Synagogen ein umgrenzter und architektonisch betonter Platz mit dem Tisch für die Toravorlesung, in aschkenasischen Synagogen in der Raummitte gelegen.

***Amalek** [Abraham]: ursprünglich nomadische Stämme, die zu Moses' Zeiten während des Zugs durch die Wüste Sinai Nachzügler und Entkräftete angegriffen. Aufgrund ihrer Gewalttätigkeit und der feigen Methode ihrer Angriffe wurden sie in der Bibel zum Symbol des Bösen.

***amalek** [Blut]: das alte Beduinenvolk der Amalekiter bildete dem Pentateuch zufolge für Israel über lange Zeit eine ständige Bedrohung, weshalb sein Name für immer aus dem Gedächtnis gelöscht werden sollte (Deut. 25, 17-19), eine Weisung, an die am Sabbat vor Purim und am Purimfest erinnert wird.

***Amalek** [Schatten]: Inbegriff eines Erzfeindes der Juden. (vgl. Deut. 25, 17ff.) Amalekiter: Beduinestamm im Norden der Halbinsel Sinai.

***Amerazim** [Schatten]: Plural von *amores*, Ignorant.

***Amoraim** oder **Amoraer** [Abraham]:(aramäisch): Bezeichnung für jene Gesetzeslehrer, deren Werk in die Zeit zwischen der Zusammenstellung der Mischna (um das Jahr 200 unserer Zeitrechnung) und der endgültigen Redaktion des Jerusalemer und des Babylonischen Talmuds (im 5. Jahrhundert) fällt.

***Anakssöhne** [Schatten]: eigentlich Anakiter, riesenhaft gedachte Vorbewohner Hebrons (vgl. u.a.4. Mose 13, 22)

***Ani maamin** [Abraham]: (hebräisch), „Ich glaube“. Anfang des aus dreizehn Artikeln bestehenden und von Moses Maimonides verfassten Glaubensbekenntnisses.

***Anschei knesset ha-gedola** [Schatten]: hebr., die Männer der großen Versammlung.

***Arba kuschijot** [Schatten]: hebr., vier Fragen, die ein Kind bzw. der oder die jüngste Anwesende am Sederabend stellt und mit denen die Erzählung vom Auszug aus Ägypten eingeleitet wird.

***arbe-kanfes** [Schatten]: hebr., viereckiges Kleidungsstück mit Schaufäden, das von Männern auf der Brust getragen wird.

***Aschkenas** [Abraham]: (hebräisch; Plural: *Aschkenasim*), bedeutet wörtlich Deutschland. In der Folge bezeichnete man alle Juden Mittel- und Osteuropas als Aschkenasim, im Unterschied zu den Sephardim, den aus dem Mittelmeerraum stammenden Juden.

***Aschkenas** [Karn.]: pl. Aschkenasim : Als unbekanntes Volk in der biblischen Völkertafel erwähnt. Seit dem Mittelalter übliche Bezeichnung für Deutschland. Aschkenasim ist die Bezeichnung für die mittel- und osteuropäischen Juden, deren Umgangssprache Jiddisch ist.

***Aschre-Gebet** [Visum]: Bestandteil des täglichen Morgens- und Nachmittagsgottesdienstes. „Aschre“ bedeutet auf hebr. „Heil“, „Wohl“.

***Assyrien** [Abraham]: rechts des Tigris gelegenes Königreich in Mesopotamien, während des 3. Jahrtausends vor unserer Zeitrechnung. Fiel im Jahre 614 unserer Zeitrechnung an die Meder.

***Averroes** [Abraham]: (eigentl. Ibn Ruschd), arabischer Philosoph, geboren 1126 in Cordoba, gestorben 1198 in Marrakesch: Richter (Kadi) in Sevilla und Cordoba; bedeutender Kommentator der Schriften des Aristotles.

***Aw** [Abraham]: (hebräisch), Monat des jüdischen Kalenders. Der 9. Aw (Tische be Aw) ist ein Tag der Trauer, denn er entspricht sowohl dem Tag der beiden Zerstörungen des Tempels in Jerusalem als auch dem der Vertreibung der spanischen Juden im Jahre 1492.

***Awejre** [Schatten]: jidd., Sünde, schwerer Verstoss gegen das Gesetz.

***Ayger, Akiba** [Visum]: (1761-1814) Rabbiner der Stadt Posen, angesehener Verfasser von Responsen und Kommentaren zum Talmud.

***BAAL-SCHEM** [Chassidismus]: (*Meister des Namens*): Ein Titel, der seit dem Mittelalter demjenigen verliehen wurde, der den wahren Namen der Lebewesen und der Dinge kennt, ihr Geheimnis weiß und auf sie und durch sie wirken kann. Nennt er diese Kräfte, ruft er sie beim Namen, dann beherrscht er sie; sein Wissen ist Macht. Übt er diese Macht nur zur Erreichung unmittelbarer oder profaner Ziele aus, ist er bloß ein Thaumaturg. Wenn er die Namen an „den Namen“ heranführt, die Lebewesen und Dinge mit Gott vereinigt, dann ist er ein „*Meister des guten Namens, Baal Schem-Tow*“.

***Baalschem Tow** [Schatten]: hebr.; „Meister des göttlichen Namens“. Israel ben Elieser (1699-1760) war der Begründer des osteuropäischen Chassidismus.

***Baal-simche** [Schatten]: jidd., Gastgeber bei einem Fest.

***Baal-tschuwe** [Schatten]: jidd., reuiger Sünder, Büßer.

***Bajis** [Schatten]: hebr. Kapsel an den Gebetsriemen, Plural *botim*; sie enthalten mit vier Thoraabschnitten beschriftete Pergamentstücke und werden beim werktäglichen Morgengebet am Arm und auf der Stirn getragen.

***Balagan** [Schatten]: jidd., Durcheinander .

***Balebos** [Schatten]: jidd., Hausherr, Familienoberhaupt.

***Balfour-Deklaration** [Visum]: Am 2. 11. 1917 im Namen der engl. Regierung abgegebene Erklärung des Außenministers Arthur J. Balfour über eine jüdische Heimatstadt in Palästina.

***Bar Mitzva** [Abraham]: (hebräisch), „Sohn des Gebots“, Zeremonie, die die religiöse Mündigkeit jüdischer Jungen im Alter von 13. Jahren besiegelt; dabei werden diese zum ersten Mal aufgerufen in der Synagoge einen Abschnitt aus der Tora vorzulesen (parallel dazu; *Bat Mizwa*, „Tochter des Gebots“).

***bar-mizwa** [Blut]: „Sohn des Gebots“; feierliche Einführung des dreizehnjährigen jüdischen Knaben in die religiösen Rechte und Pflichten des erwachsenen Gemeindemitglieds, für deren Ausübung er die Verantwortung übernimmt. Am Tag der Bar-mizwa wird

er in der Synagoge erstmals zum Vorlesen aus der Tora aufgerufen und hält einen kurzen religiösen Vortrag.

* **Bar-mizwa** [Karn., Schatten, Visum]: (hebr. „Gesetespflchtiger“), eigentlich „Sohn der Pflicht“, 1. Bezeichnung für einen jüdischen Jungen mit Vollendung des 13. Lebensjahres. 2. Bezeichnung für die Feier anlässlich der religiösen Volljährigkeit. Ab diesem Zeitpunkt wird man beim *Minjan* mitgezählt. und hat an allen religiösen Pflichten und rechten Anteil.

* **Bar-mizwe** [Kalb]: (jidd., hebr. *Bar-mizwa*), „Gesetespflchtiger“, eigentlich Sohn der Pflicht, Bezeichnung für einen jüdischen Jungen mit Vollendung des 3. Lebensjahres und damit die Erlangung der religiösen Volljährigkeit.

* **Basjehide** [Schatten]: jidd. , einzige Tochter.

* **Batlen** [Schatten]: jidd., unpraktischer Mensch; Plural *Batlonim*.

* **Bat-mizwa** [Schatten]: hebr., Bezeichnung für die Feier anlässlich der religiösen Volljährigkeit eines jüdischen Mädchens.

* **Batseba** [Paradies]: Batseba war die Frau des Feldherrn Uria, den David mit Hilfe des berühmten „Uriasbriefes“ in den Tod schickte, um seine Frau ungestört entführen zu können. Sie wurde die Mutter Salomos.

* **Baum, Oskar** [Haar]: geb. 1883 in Pilsen, gest. 1941 in Prag. Erblindete im Alter von 11 Jahren; Autobiographie „Das Leben im Dunkeln“ (1909). Durch Max Brod lernte Baum 1904 Franz Kafka kennen, beide verband lebenslange Freundschaft.

* **Behejme** [Schatten]: jidd. Rindvieh, Idiot.

* **Bekesche** [Schatten]: jidd. , Kaftan.

* **Belfer** [Schatten]: jidd. Helfer des melamed im cheder.

* **Beracha** [Schatten]: hebr., Pl. *berachot*, Segensspruch, Bezeichnung für Gebete, die die Worte gelobt seist du, Ewiger enthalten.

* **Berger, Julius** [Ost]: (1883, Niederbreisig/Rheinland -1948, Jerusalem) - 1905-10 u. 1913-20 Sekretär

des Zionist. Zentralbüros u. bei der „Zionistischen Vereinigung für Deutschland“; im Winter 1915/16 im Auftrag des amerikanisch-jüdischen Hilfskomitees in Polen; Einzug zum Militär; „Deutsche Juden und polnische Juden“ in *Der Jude* (1916/17); auf Initiative der SPD-Parlamentarier M. Cohen-Reuß u. O. Cohn seit April 1917 Leiter der jüdischen Abteilung der Deutschen Arbeiterzentrale“ in Warschau; Veröffentlichungen in den Zeitschriften *Sozialistische Monatshilfe*, *Jerubbaal* (1918) u. *Volk und Land* (1919); tätig im „Arbeiterfürsorgeamt der jüdischen Organisationen Deutschlands“; führend im „*Kerem Hajessod*“ (Stiftungsfond zur Finanzierung der Einwanderung in Palästina) in Mitteleuropa; 1924 Übersiedlung nach Palästina.

* **Berinski, Lew** [Federmenschen]: geboren 1939 in Bessarabien, Lyriker. Debütierte 1953 mit russischer Dichtung. Studium von Sprachen/Literatur in Smolensk und Moskau. Belletristikübersetzer. Publiziert seit 1982 jiddische Gedichte in verschiedenen Zeitschriften. Lebt seit 1991 in Akko, Israel.

* **Bet Din** [Schatten]: Gerichtshof, speziell religiöses Gericht.

* **BET MIDRASCH** [Chassidismus]: (*Haus der heiligen Lehre*), Um die Meditation und die Diskussion über das heilige Wort nicht unterbrechen zu müssen, blieben Lehrer und Schüler der rabbinischen Akademien zum Gebet lieber im Bet Midrasch, statt ins Bet *Knesset* (Haus der Versammlung = Synagoge) zu gehen. Oft handelt es sich um ein und dasselbe Haus, oder die beiden Gebäude sind zumindest benachbart. Der Gottesdienst wird mit dem Studium fortgesetzt, das Studium geht ins Gebet über. „Zur Stunde des Gebetes und des Lernens“ ist ein häufiger Ausdruck in den chassidischen Texten.

* **Beutel für die Gebetsschals** [Kalb]: Stoffbehältnis für den Gebetsmantel, ein großes rechteckiges Tuch, das zum Gebet um die Schultern gelegt wird.

* **Bibel** [Paradies]: Im Jahreszyklus wird jede Woche ein bestimmtes Kapitel aus der Bibel in der Synagoge im Originaltext vorgelesen. Fromme Juden bereiten sich während der Woche auf die Lesung vor, indem sie den Text sorgfältig studieren.

* **Binezki, Pessach** [Fiedler]: geboren 1912 in Bialistok,

Kind armer Eltern, wurde früh Fabrikarbeiter. Als Kommunist sechs Jahre in polnischen Gefängnissen. Begann 1937 Gedichte zu veröffentlichen. 1941 mit einer Gruppe jüdischer Autoren in die SU geflohen. Während des Krieges Landarbeiter und Bergmann. 1946 Rückkehr nach Polen. Seit 1949 Israel. Mitarbeit in der Kommunistischen Partei. Gestorben 1965.

***Birobidschan** [Schatten]: Gebiet in Sybirien am Fluss Amur, 1928 zum autonomen Siedlungsgebiet.

***Bitterkraut** [Schatten]: Symbolisiert beim Pessachmahl die Bitternis der Sklaverei in Ägypten.

***Bittzettel** [Kalb]: Briefchen mit persönlichen Anliegen und Bitten, die einem Rabbi übergeben oder an dessen Grab deponiert werden, in der Hoffnung auf göttliches Gehör.

***Biur** [Karn.]: Bibelkommentar Moses Mendelssohns. Die Anhänger seiner Schule werden Biuristen genannt.

***Blau** [Paradies]: Blau ist schon in der Bibel eine Symbolfarbe der Juden. Weiß mit einem blauen Randstreifen ist auch der Talit, der Gebetsmantel der Juden. Die Amulette der Juden Arabiens pflegen blau zu sein. Der Begründer des politischen Zionismus, Theodor Herzl, hat daher für den erhofften jüdischen Staat eine blau-weiße Flagge entworfen.

***Blumenthal, Hermann** [Ghetto]: geboren 1880 in Bolechow in Galizien, gestorben zwischen 1942 und 1945 in einem Nazi-Konzentrationslager. Besuchte die jüdische Volksschule in Bolechow und dann eine Mittelschule in Lemberg, trat mit 14 Jahren als Lehrling in ein Wiener Geschäft ein, versuchte sich ab 1901 als freier Schriftsteller durchzuschlagen, wurde 1907 Dramaturg am Berliner Figaro-Theater und schloss sich in seinen Schriften zusehends dem Zionismus an, nachdem er anfänglich eher die Ideen eines kosmopolitisch gesinnten Reformjudentums vertreten hatte.

***Borechabo** [Schatten]: jidd., Gesegnet, der da kommt.: willkommen.

***Brit Mila** [Abraham]: (hebräisch), Beschneidung. Hebräisch *mila* bedeutet „Wort“. Man gibt sein Wort, wenn man eine Verpflichtung eingeht; auf diese

Weise wird die Beschneidung verstanden: als eine Verpflichtung, ein Engagement.

***BROD, MAX** [Ost]: (1884, Prag - 1968, Tel aviv) - promovierter Jurist, Prager Zionist; *Arnold Beer. Das Schicksal eines Juden* (1912); unter dem Einfluss H. Bergmanns'. *Tycho Brahes Weg zu Gott* (Roman, 1916); Bildungsarbeit für ostjüd. Einwanderer, „Die dritte Phase des Zionismus“ in *Zukunft* (1917); seit 1919 Vizepräsident d. jüd. Nationalrates in Prag, *Sozialismus im Zionismus* (1920), *Heidentum, Christentum, Judentum* (2 Bde., 1921) *Das gelobte Land. Ein Buch der Schmerzen und Hoffnungen* (1921), *Zionismus als Weltanschauung* (mit F. Weltsch, 1925), *Reubeni, Fürst der Juden* (1925), *Heinrich Heine* (1934), *Franz Kafka. Eine Biographie* (1937); 1939 Emigration, Dramaturg des Theaters „Habimah“; *Galilei in Gefangenschaft* (1948), *Franz Kafkas Glauben und Lehre* (1948).

***Broderson, Mosche** [Fiedler]: geboren 1890 in Moskau als Sohn eines Kaufmanns. Seine Familie siedelte nach Lodz über, wo er die Handelsschule besuchte. Er debütierte 1913. Während des ersten Weltkrieges und der Revolution in Moskau, 1918 Rückkehr nach Lodz. Fruchtbare Tätigkeit als Dichter, Journalist. Reisen in westeuropäische Länder. Seit 1939 in der Sowjetunion. 1948 interniert. 1955 Rückkehr nach Polen. Gestorben 1957.

***Buber, Martin** [Jüdisches]: 1878 Wien - 1965 Jerusalem. Aus galizischer Gelehrtenfamilie. Jugend in Lemberg. Studium Wien, Berlin, Leipzig und Zürich. Bis 1933 Prof. für Allgemeine Religionswissenschaften in Frankfurt/Main; seit 1938 Ordinarius für Sozialphilosophie in Jerusalem. zusammen mit Franz Rosenzweig schuf er eine neue Bibelübersetzung.

***Burg, Josef** [Federmenschen]: geboren 1912 in Wischnitz (Bukowina). Besuch der Schule und des Lehrerseminars in Czernowitz. Erste Erzählung erschien 1934. Studierte Germanistik in Wien. 1938 Rückkehr nach Czernowicz. 1941 Flucht in die Sowjetunion. Mehrere Erzählbände und zahlreiche Prosaveröffentlichungen in Zeitschriften. Lebt in Czernowicz.

***Chacham** [Kalb]: (hebr.), „Weiser“, „Gelehrter“, Titel des Rabbiners bei sephardischen Juden.

***Chaldäa** [Abraham]: Gebiet im südlichen

Mesopotamien, das ab dem 9. Jahrhundert vor unserer Zeitrechnung von einem Volk bewohnt wurde. Die chaladäischen Stämme scheinen Aramäisch gesprochen zu haben, das neben dem Hebräischen die zweite bei den Juden gängige Sprache war.

***Challe** [Kalb]: (jidd.), geflochtenes Weißbrot für die Mahlzeit am Sabbat sowie an Feier- und Festtagen.

***Challe** [Schatten]: Weißbrot für den Schabbat.

***Chalutz** [Visum]: Pl. *Chalutzim*, hebr. Pionier, Bezeichnung für junge Menschen, die zur Aufbauarbeit nach Palästina aufbrachen.

***Chamez** [Abraham]: (hebräisch), „Gesäuertes“, bezeichnet während des Pessachfests jedes Produkt, das Säuerteig enthalten kann; während der acht Tage des Festes darf sich in einem jüdischen Haushalt kein *chamez* befinden. Am Vorabend von Pessach durchsucht man das Haus nach Gesäuertem, ein Brauch, der *Bedikat chametz* genannt wird.

***Chanukka** [Abraham]: (hebräisch), Lichterfest im Gedenken an den Sieg der Hasmonäer (Makkabäer) über die Seleukiden, die Reinigung des Jerusalemer Tempels und die Rückkehr der Religionsfreiheit. Während dieses Festes ist es Brauch, auf einem speziellen Chanukka-Leuchter am ersten Abend eine Kerze anzuzünden, am zweiten Abend zwei Kerzen, und so weiter bis zum achten Abend.

***Chanukka** [Kalb]: „Einweihung“, achttägiges Lichterfest zur Erinnerung an die Wiedereinweihung des Tempels in Jerusalem ca. 165 v. u. Z.; fällt in den Dezember.

***Chanukka** [Karn.]: (hebr. „Einweihung“), Achttägiges Fest zur Erinnerung an die Befreiung von der hellenistisch-syrischen Vorherrschaft und die 165 v. Chr. von Judas Makkabäus veranlasste Wiederaufnahme des Jerusalemer Tempeldienstes. Es ist Brauch, jeden Abend ein Licht mehr am achtarmigen Chanukkaleuchter zu entzünden zur Erinnerung an das Lichtwunder im Tempel, wo der Ölvorrat eines Tages nach der Wiedereinweihung für acht Tage reichte.

***Chanukka** [Schatten]: achttägiges Dankfest zum Andenken an die Wiedereinweihung des Tempels durch

Judas Makkabäus im Jahre 164 v. Chr.

***Chanukkageld** [Schatten]: Almosen an Arme und kleine Geldgeschenke an Kinder und Dienerschaft anlässlich des Chanukkafestes.

***Charausses** [Schatten]: jidd., Gemisch aus verschiedenen Zutaten, das am Sederabend gegessen wird, zur Erinnerung an das Knetendes Lehms, eine von den Kindern Israel in Ägypten geleistete Fronarbeit.

***Chaseraj** [Schatten]: jidd., Schweinerei, Schweinestall. Unordnung.

***Chasn** [Schatten]: Vorbeter, Kantor. Plural *chasonim*.

***Chassid** [Abraham]: (hebräisch); Plural *Chassidim*), wörtlich „Frommer“. Erstes Auftreten des *Chassidismus* im Mittelalter im Rheintal; ab 1740 entwickelte sich in Polen der Chassidismus unter der Autorität des Bescht, des Baal Schem Tow (Meister des Guten Namens). Dessen Anhänger, die *Chassidim*., legen dem Gebet größeren Wert bei als dem Studium; sie versammeln sich um *Zaddikim* (Gerechte), die oft Wunderrabbis sind.

***Chassid** [Blut]: pl. *Chassidim*, „Frommer“, Anhänger des Chassidismus, einer insbesondere von der lurianischen Kabbala geprägten mystisch-religiösen Bewegung im osteuropäischen Judentum, als deren Begründer Rabbi Israel ben Elieser (1699-1760) gilt, Baal-Schem-Tow („Meister des guten Namens“) oder auch akronymisch Bescht genannt. Im Unterschied zum deutschen Chassidismus des Mittelalters wie auch zur kabbalistischen Tradition wurde der osteuropäische Chassidismus eine Volksbewegung. Aus einer alles umspannenden mystischen Ergriffenheit und Gottesfreudigkeit und der damit verbundenen tiefreligiösen Intention (Kawwana) heraus führten die Chassidim ihr gesamtes Leben als einen freudigen Gottesdienst, um durch die Befreiung der gefallenen göttlichen „Funken“, die in allen, selbst den niedrigsten Dingen wohnen, an der Erlösung der Schechina aus ihrer Verbannung zu wirken. Zu diesem „Dienst“ (Awoda) gehören die Weihung der alltäglichen Dinge und eine spezifische Demut ebenso wie ein neues Naturempfinden, Gesang, religiöser Tanz und ekstatische Erfahrungen. Auch in der hohen Verehrung ihres Zaddiks, an dessen „Hof“ nicht wenige Chassidim mindestens einmal im Jahr reisten, um in allen sie bedrängenden Fragen seinen

Rat zu hören, drückt sich ihre tiefe mystische Sehnsucht aus. Besonders scharf wurden die Chassidim vom Rabbinismus im 18. Jh. bekämpft; etwas später fanden sich auch in der Haskala, der jüdischen Aufklärung, einen entschiedenen Gegner.

***CHASSID** [Chassidismus]: Ein Begeisterter, dessen Antriebskräfte Liebe und Zärtlichkeit sind. *Chessed*, Gnade ist eines der Attribute Gottes, die Ergänzung zu *Din*, der strengen Gerechtigkeit. Der Gnade Gottes entspricht die Begeisterung, die Frömmigkeit des Menschen, seine Liebe zu Gott und den Lebewesen.

In den Psalmen bedeutet *Chassid* (pl. *Chassidim*) häufig der „Getreue“, der „Gläubige“. Im Talmud (Pirke Awot V, 13-16) ist „derjenige ein Chassid, der sagt: Was mir gehört, gehört dir, und was dir gehört, gehört dir; der sich nicht rasch erzürnt und schnell beruhigt; der gerne gibt und es gerne hat, dass die anderen geben“ - oder auch derjenige, der „mindestens eine Stunde, bevor er betet, sein Herz Gott zuwendet“ (Ber. 30 b); und sogar die „Chassidim unter den Haiden haben Anteil an der kommenden Welt“ (Toss. Sanh. 13; Mischne Thora, Melachim, 11).

Im zweiten Jahrhundert vor Christus kämpfte eine jüdische Sekte, die *Chassidim* („Asidäer, s. I Makk 2, 42; 7, 12-14; 2 Makk 14, 6), zusammen mit den Makkabäern gegen Antiochus Epiphanes; da sie aber jeden Kompromiß in religiösen Dingen ablehnten und sich politisch nicht engagieren wollten, trennten sie sich nach dem Sieg von der Hasmonäer-Dynastie (der Talmud nennt sie die „Chassidim von einst“ - Ber. V, I; Sukk. V 4).

Im dreizehnten Jahrhundert gelangte im Rheinland eine bedeutende Schule zur Hochblüte; man nannte sie die *Chassidim* von Aschkenas, die „heiligen Männer von Deutschland“; sie schufen eine richtiggehende philosophische Bewegung, die sich weit verbreitete. Ihr Hauptwerk, der *Sefer Chassidim*, das „Buch der Frommen“, ist in der jüdischen Tradition der Mystik verwurzelt, betont die Majestät Gottes, aber auch das Mysterium der Einheit. Es entwickelt eine Geschichtsphilosophie und eine Theorie der zwischenmenschlichen Beziehungen; die Bedeutung der inneren Frömmigkeit wird hierbei hervorgehoben, ebenso der Wert des Gebetes und einer Ethik, deren wichtigste Pfeiler Verzicht auf weltliche Dinge, innere Heiterkeit und absolute Nächstenliebe sind; daraus erwachsen Gottesliebe und Gottesfurcht und werden zur „Freude, die das Herz verbrennt“.

***Chassid** [Karn.]: (pl. *Chassidim*), Anhänger einer volkstümlichen, religiös-mystischen Bewegung im Judentum, begründet Mitte des 18. Jh. in der Ukraine von Israel ben Elieser aus Medschibosh, genannt der „Baal Schem Tow“. Die Vorstellung von der Aufhebung aller religiösen Wertunterschiede und Betonung einfacher gottesfürchtiger Gläubigkeit fand in Osteuropa weite Verbreitung. Chassid bedeutet schlicht „der Frome“.

***Chassid** [Visum]: Pl. *Chassidim*. Anhänger einer volkstümlichen religiös-mystischen Bewegung im Judentum, entstanden Mitte des 8. Jhs. in der Ukraine. Die Vorstellung von der Aufhebung aller religiösen Wertunterschiede und Betonung einfacher gottfürchtiger Gläubigkeit fand in Osteuropa weite Verbreitung. Chassid bedeutet schlicht „der Fromme“.

***Chassidim** [Schatten]: hebr. Plural von chassid, Frommer. Hier die Anhänger der religiösen Bewegung, die um 1740 von Israel Baalschem Tow in der Ukraine und in Polen gegründet wurde und in Osteuropa weite Verbreitung fand. Die Chassidim betonen das Gefühl in der Religion und, gegenüber dem Gesetzesglauben, die Offenbarung in der Natur.

***chazot** [Blut]: „Mitternacht“, der von den Kabbalisten in Safed im 16. Jh. eingeführte Gottesdienst und Mitternacht mit der Klage über die Zerstörung des Tempels zu Jerusalem, gemäß Psalm 119, 62; „Um Mitternacht will ich aufstehen, dich zu preisen“.

***Cheder** [Schatten]: hebr., Stube, traditionelle Elementarschule für Knaben ab dem vierten Lebensjahr.

***Cheder** [Visum]: hebr., „Stube“; in Osteuropa Bezeichnung für die traditionelle Elementarschule für Knaben ab dem vierten Lebensjahr.

***Chejder** [Kalb]: (jidd.; hebr. *Cheder*), „Stube“, Bezeichnung für die traditionelle Elementarschule für jüdische Knaben ab dem vierten Lebensjahr in Osteuropa.

***Chewra Kadischa** [Abraham]: (aramäisch), „Heilige Bruderschaft“, Bezeichnung einer in jeder jüdischen Gemeinde bestehenden Vereinigung für gegenseitige Hilfe mit sozialer, karitativer und religiöser Zielsetzung. Sie kümmert sich insbesondere um alles, was mit dem Begräbnis der Gemeindeglieder zu tun hat; einige

Vereinigungen unterhalten aber auch Hospize oder Krankenhäuser.

***chilul haschem** [Blut]: „Entweihung des Namens“, die Profanation des Namens Gottes durch Verletzung der religiösen Gesetze, im Gegensatz zum *kiddusch haschem*, dem alten jüdischen Gebot, bis zur Hingabe des eigenen Lebens Gottes Namen zu heiligen.

***Chmielnicki, Bogdan** [Visum]: Kosakenführer, der mit seinem Aufstand gegen den poln. Adel Urheber blutiger Pogrome in Osteuropa wurde. Die Ausrottung einer Vielzahl jüdischer Gemeinden zwischen 1648 und 1660 führte einerseits zur Hinwendung zu Mystik und Kabbala, andererseits zur Entstehung des Chassidismus.

***Chremsel** [Schatten]: kleine Pfannkuchen aus Mazzemehl.

***Chumesch** [Schatten]: jidd., Pentateuch. hebr. *chummosch*.

***Chuppa** [Abraham]: (hebräisch), Hochzeitsbaldachin, der den Haushalt symbolisiert, den die Vermählten gründen.

***chuppa** [Blut]: der Baldachin, unter dem die Eheschließung vollzogen wird. Trauhimmel, Sinnbild der glücklichen Verheiratung und Versorgung der Kinder.

***chuppa** [Schatten]: Baldachin , Trauungsgeld, unter dem während der Eheschließung das Brautpaar steht.

***COHEN, HERMANN** [Ost]: (1842, Coswig - 1918, Berlin) - Studium am jüd. Theolog. Seminar in Breslau, dann der Philosophie in Breslau u. Berlin, Begründer der neukantianische Marburger Schule, *Kants Theorie der Erfahrung* (1871), 1876-1912 Ordinarius, *Kants Begründung der Ethik, Kants Theorie der Erfahrung, Kants Begründung der Ästhetik* (1877-89); im Berliner Antisemitismus-Streit: *Bekanntnis zur Judenfrage* (1880); *Die Logik der reinen Erkenntnis* (1901) u. *Die Ethik des reinen Willens* (1904), *Religion und Sittlichkeit* (1907); Engagement für die Gründung einer jüd. Hochschule in Russland, seit 1912 Vorlesungen an der Hochschule für die Wissenschaft des Judentums; *Jüdische Schriften* 3 Bde, 1867-1918, *Die Religion der Vernunft aus den Quellen des Judentums* (1919).

***DAJAN** [Chassidismus]: Richter am Rabbinatgericht, Schiedsrichter.

***dajan** [Paradies]: wörtlich Richter. Gemeint war aber im Osten mit diesem Ausdruck immer nur der Thoragelehrte, der nach talmudischem Recht rituelle und juristische Fragen entschied. Auch der Beisitzer beim Rabbinatsgericht wurde so genannt oder der Stellvertreter des Rabbi.

***Darom-Jiddisch** [Gesang]: Südjidisch, im Unterschied zu dem in Zentralpolen und Litauen gesprochenen Nordjidisch. Der Unterschied zwischen den einzelnen Dialekten des Jiddischen ist nicht so groß wie etwa der Ober und Niederdeutsch, da die Verschiebungen hauptsächlich das Vokalsystem betreffen .

***Davidstern** [Seldwyla]: seit dem 14. Jh. ein beliebtes Symbol im Judentum; in der Nazizeit wurde dieses Symbol zur Diskriminierung von Juden mißbraucht.

***Diaspora** [Abraham]: (griechisch „Zerstreuung“; Alle jüdischen Gemeinden außerhalb Israels. Die Diaspora begann im 9. Jahrhundert vor unserer Zeitrechnung nach dem Untergang des Königreichs Judäa-Samaria, vor allem aber nach der Zerstörung Jerusalems durch die Babylonier und später durch die Römer.

***Diaspora** [Visum]: griech., „Zerstreuung“. Jüdisches Leben in allen Ländern außerhalb des Landes Israel.

***Dibbuk** [Kalb, Visum]: hebr., „Anheftung“, jüdischer Volksglaube, wonach der Geist eines Toten vom Körper eines lebenden Besitz ergreifen kann. Erkennbar an wunderlichen Verhalten des Besessenen.

***Dibbuk** [Schatten]: hebr., Plural *dibbukim*. „Anhaftung“ Im jüdischen Volksglauben ein Totengeist der in den Körper eines Lebenden eintritt und in diesem irrationales Verhalten bewirkt.

***Dreidl** [Schatten]: jidd., Würfel, der statt der Augen hebräische Buchstaben hat und mittels einer Spindel wie ein Kreisel gedreht wird. Traditionelles Spiel an Chanukka.

***Ehrfurchtbare Tage** [Schatten] : Synonym für die hohen Feiertage, die Zeit zwischen Rosch ha-schana und Simchat Thora.

***Einhorn, Dowid** [Fiedler]: geboren 1886 in Karelitsch bei Nowogrudok. Sohn eines Militärarztes, religiöse Erziehung. Begann mit dreizehn Jahren hebräische Gedichte zu schreiben, unter dem Einfluß der revolutionären Bewegung seit 1904 jiddisch, erste Gedichte in einer jiddischen Arbeiterzeitung in Wilna gedruckt. 1912 wegen revolutionärer Verbindungen arrestiert, Emigration nach Frankreich und der Schweiz. Lebte in Paris, bis die faschistischen Truppen sich näherten, danach USA. Gestorben 1973.

***Ejsches chajil** [Schatten]: hebr., tüchtige Frau.

***el** [Blut]: „der Mächtige“, in der Bibel die allgemeine Bezeichnung Gottes, dessen wahrer Name unaussprechlich ist; nähere Bestimmungen des Wortes geben die Ausdrücke *El eljon* (der Erhabene, Höchste) und *El schaddaj* (der Allmächtige).

***Emiot, Isroel** [Fiedler]: Schriftstellername von Jisroel Goldwasser. Geboren 1909 in Ostrow-Mazowiecki, Polen. Religiöse Familie, begann 1933 als religiöser Lyriker. Während des Krieges in der Sowjetunion ging er zu weltlicher Problematik über. 1949 interniert. 1958 Rückkehr nach Polen, danach USA. Gestorben 1978.

***Engel Michael** [Paradies]: Nach einer alten jüdischen Vorstellung schreibt ein Engel alle Taten eines jeden Juden das ganze Jahr über auf. Auf diesem Rechenschaftsbericht basiert dann das Schicksal, das jedem einzelnen beim Neujahr (nach jüdischen Kalender im Herbst) und beim kurz darauf nachfolgenden Versöhnungstag (Jom Kippur) für das kommende Jahr zugeordnet wird.

***Erew Rosch ha-schana** [Schatten]: Vorabend oder Rüsttag vor dem Neujahrsfest Rosch ha-schana.

***erub**, auch **eruw** [Visum]: hebr. „Vereinigung“, Verfahren zur Erleichterung der strengen Schabbatbestimmungen, z. B. Festlegung eines größeren gemeinschaftlichen Raumes (Hof, Viertel), in dem das Tragen von Gegenständen - sonst nur im eigenen Haushalt - möglich wird.

***Esau** [Paradies]: Isaaks Sohn Esau, auch Edom genannt, trennte sich nach Verlust des Vatersegens durch die List seines Bruders Jakob von der religiösen Tradition seines Vaters und wurde zum Stammvater der mit den

Hebräern tödlich verfeindeten Edomiter. Im heutigen Sprachgebrauch der Ostjuden ist Esau oder Edom auch Synonym für Christ oder Antisemit, auch Sammelbegriff für alle Christen.

***Esra, der Schneider** [Seldwyla]: Er gilt als derjenige, der nach der Rückkehr der Juden aus der babylonischen Gefangenschaft (586-536) das jüdische Leben in Israel neu gestaltet hat (vgl. Die bibl. Bücher Esra 7,1 ff. Und Nehemia 8,1 ff.)

***Essen teg** [Schatten]: jidd., es war Sitte, dass Jeschiveschüler regelmäßig an einem festgesetzten Wochentag bei einer bestimmten Familie in der Gemeinde zu Tisch gebeten waren.

***Esther** [Kalb]: jüd. Ehefrau des persischen Königs Ahasveros (Xerxes), die im 6. Jh. v.u. Z. eine ministerielle Intrige zum Massenmord an allen Juden in persischen Reich verhinderte. drei Tage hatten alle Betroffenen und die Königin damals gefastet. Zum Andenken daran findet am Vortag des Purim-Fastes das „Fasten Esther“ statt.

***Estrajch, Gennadi** [Federmenschen]: geboren 1952 in Zaporosche (Ukraine), Erzähler und Linguist, Prosadebüt 1986. 1988 - 1991 Herausgeber der Zeitschrift „Sowjetische hejmland“. Dozent an der Universität Oxford, seit 1994 Herausgeber der jiddischen literarischen Monatsschrift „Di pen“. Publierte zwei Erzählbände und ein jiddisch-russisches Wörterbuch.

***Etrogdöse** [Schatten]: silberne Dose für den Etrog, eine Zitrusfrucht, die wichtigste der vier symbolischen Pflanzenarten (*arba minim*), die an Sukkot, dem Laubhüttenfest, verwendet werden. (3 Mose 23, 40)

***Fajwl** [Paradies]: „Fajwl“ ist der Diminutiv von Fajwusch, hebräische Aussprache von „Phöbus“. Bei den traditionsgebundenen Ostjuden waren im allgemeinen neben hebräischen auch viele alte deutsche Vornamen üblich, die bei den Deutschen selbst längst nicht mehr gebräuchlich sind: Golda, Rike, Guta, Biene, Braune, Bär, Löw (Laib), Eisik (=eisern) usw. Vereinzelt finden sich auch Namen aus anderen Kulturkreisen und Sprachen. Der Name des griechischen Sonnengottes Phöbus kam vermutlich bei den Juden in Alexandria im 3. Jh. v. Chr. auf und hat sich merkwürdigerweise nur in orthodoxen Kreisen erhalten.

***fasten** [Paradies]: Im jüdischen Kalender gibt es einen Fasttag „Ta’anit-Esther“, welcher daran erinnert, dass auch die Königin Esther (wie es das Buch Esther berichtet) fastete, bevor sie es wagte, bei ihrem Gemahl, dem persischen König Ahasveros, für die Juden um Gnade zu bitten.

***Feldman, Wilhelm** [Ghetto]: geboren 1868 in Zbaraz in Galizien, gestorben 1919. Brach nach Cheder- und Jeschiwa-Erziehung mit orthodoxer Tradition und ging nach Lemberg, dem Zentrum des jüdischen Liberalismus, schloss sich dort der Vereinigung „Orzymierze braci“(Bund der Brüder) an, die sich für eine Polonisierung der galizischen Juden einsetzte, 1892 stellte der „Bund der Brüder“ wegen der offenen Feindseligkeit von seiten der jüdischen Orthodoxie und der polnischen Antisemiten seine Tätigkeit ein, von 1891 bis 1894 arbeitete Feldman für die liberale Baron-Hirsch-Organisation, wandte sich später immer stärker politischen Fragen zu, setzte sich für die nationale Gleichberechtigung aller Völker ein, entwickelte sozialistische Neigungen, schrieb zahlreiche Werke über die polnische Geschichte und Literatur, betätigte sich als militanter Literaturkritiker und schrieb eine Fülle an Erzählungen, die unter anderem auch spezifisch jüdische Themen behandeln.

***Felsenbaum, Michoel** [Federmenschen]: geboren 1951 in Wassilkoe (Ukraine), Lyriker und Erzähler. Studium am Leningrader Kulturinstitut. Leiter der Gesellschaft für jüdische Kultur in Belz (Moldawien). Seit 1991 in Israel. Veröffentlichungen in Zeitschriften und Einzelbänden.

***Festtagen** [Paradies]: An allen Festtagen, an welchen körperliche Arbeit verboten ist, darf man außerhalb des Hauses keine Gegenstände tragen. Sehr fromme Juden pflegen daher an solchen Tagen das Taschentuch, den Hausschlüssel usw. Durch Festbinden an der Kleidung gewissermaßen in einen Teil der Kleidung zu verwechseln.

***FRANK, JAKOB** [Chassidismus]:(1726-1791), Letzter bedeutender „falscher Messias“. Aus einer Gruppe von Schülern des Schabbatai Zwi hervorgegangen, predigte er die „Wiedergewinnung“ des Christentums und ließ sich schließlich unter großem Gepränge in der Kathedrale von Warschau taufen, mit August III. als Paten. Anschließend verbrachte er dreizehn Jahre wegen Ketzerei im Gefängnis. Danach zog er sich mit seiner für ihre

Schönheit berühmten Tochter Eva ins Rheinland zurück und lehrte und praktizierte dort die „Wiedergewinnung“ aller Formen der Sexualität durch die Wollust.

***Franzos, Karl Emil** [Ghetto]: geboren 1848 in Czortkow am Serech in Galizien, gestorben 1904 in Berlin. Sohn eines Bezirksarztes, der von den ortsansässigen Juden als „Apikojress“(Abtrünniger) gemieden wurde, besuchte erst die Diominikanerschule in Czortkow, dem „Barnow“ seiner späteren Ghettoesgeschichten, dann das Gymnasium in Czernowitz, studierte 1867 -1871 in Wien und Graz Jura, wandte sich dann dem Journalismus zu, wurde freier Mitarbeiter verschiedener Zeitungen, bereiste ab 1872 als Korrespondent der Wiener „Neuen Freien Presse“ verschiedene Gebiete Osteuropas, war von 1883 -1886 Herausgeber der „Neuen Illustrierten Zeitung“ in Wien, siedelte 1887 als freier Schriftsteller nach Berlin über und gab von 1886 bis 1904 die Zeitschrift „Deutsche Dichtung“ heraus.

***Furchtbare Tage** [Blut]: hebr., *Jamim noraim*, die zehn Tage der Busse von Rosch Hashanah bis Jom Kippur , auch Tage des Gerichts genannt.

***Gabbaj** [Kalb]: „Einnehmer“, verantwortlich für den reibungslosen Ablauf der Aktivitäten in der Synagoge (Gottesdienst, Almosensammlung etc.) Bei den Chassidim Bezeichnung für den Assistenten des Rabbi.

***Ganef** [Schatten]: jidd. ganove, Spitzbube, Verbrecher.

***Gaon** [Abraham]: (hebräisch; Pl. *gaonim*), Ehrentitel der Leiter der Talmud-akademien vom Sura und Pumbedita in Babylonien am Ende des 6. Jahrhunderts. Der Ehrentitel wurde auch einigen für ihr Wissen berühmten Rabbis verliehen, siehe zum Beispiel den *Gaon* von Wilna im 18. Jahrhundert.

***Gaon** [Kalb]: (hebr.), „Exzellenz“, ursprüngl. Bezeichnung für den Leiter einer Gelehrtenschule im nachtalmudischer Zeit (7. bis ca. 10 Jh. n. u. Z.); Ehrentitel für anerkannten jüd. Gelehrten.

***GAON VON WILNA** [Chassidismus]:(1720-1797), Rabbi Elias ben Salomon Salman, die bedeutendste Persönlichkeit unter den osteuropäischen Rabbinern. Er verfügte über ein geradezu enzyklopädisches Wissen und zwar bekannt für seine außerordentliche sittliche

Größe. Unbestrittener Meister der Halacha, besaß er auch umfassende Kenntnisse der Kabbala. Er stand der chassidischen Bewegung ablehnend gegenüber, kämpfte gegen deren Ausbreitung in Litauen.

***Gartl** [Schatten]: jidd., Stoffgürtel, den die Chassidim und viele orthodoxe Juden insbesondere beim Beten um die Taille tragen und der für die meistens zur Alltagskleidung gehört, da die Gebete mehrmals am Tag gesprochen werden. Der Gartl soll den Menschen daran erinnern, dass der obere und der untere Teil des Körpers sich genauso voneinander unterscheiden wie die spirituellen Seiten des Lebens von den materiellen.

***Gebetsgürtel** [Kalb]: aus Stoff geflochtenes dunkles Band, das vor dem Gebet um die Taille gebunden wird, um Ober- und Unterkörper symbolisch voneinander zu trennen. Üblich nur bei den Chassiden.

***Gebetskapseln** [Kalb]: je eine ist an den am linken Arm und um die Stirn herum zu tragenden Gebetsriemen befestigt. In den Kästchen befinden sich winzige Pergamentrollen (für den Arm eine, für das Kopfteil vier), die jeweils vier Thoraabschnitte beinhalten, Exodus 13, 1-10; 13, 11-16 bzw. Deuteronomium 6, 4-9; 11, 13-21.

***Gebetsmantel** und **Gebetsriemen** [Paradies]: hebräisch *Talit* und *Tefilin*, wird von männlichen Personen über 13 Jahren beim Morgengebet getragen. Der Gebetsmantel ist ein großes viereckiges Tuch mit dunklen Rundstreifen und mit Quasten (Schaufäden) an den vier Ecken; die Tefilin sind schmale schwarze Lederriemen, an denen ein Kästchen befestigt ist, welches 4 Bibelabschnitte auf Pergament geschrieben enthält.

***Gebetsquorum** [Visum]: Äquivalent für *Minjan*, d. i. die Mindestanzahl von zehn erwachsenen Juden (das bedeutet im orthodoxen Judentum mindestens 13 Jahre alt, männlich), die zur Abhaltung des Gottesdienstes erforderlich sind.

***Gebetsriemen** [Blut]: Gebetsriemen und Kästchen mit vier Pentateuch-Zitaten auf Pergamentstreifen, bei den Morgengebete an Stirn und linken Arm getragen, zum Zeichen, dass der Betende dem Schöpfer mit Kopf und Herz ergeben ist.

***Gebetsriemen** [Kalb]: (hebr. *Teffilin*), werden ab dem 13. Lebensjahr beim werktäglichen Morgengebet am

linken Arm und über der Stirn angelegt.

***Gebetsriemen** [Karn.]: Werden beim wochentägigen Morgengebet am linken Arm, dem Herzen gegenüber, und an der Stirn angelegt. Sie tragen zwei Kapseln mit auf Pergamentstreifen geschriebenen Texten aus dem Pentateuch, und zwar vier einzelne in einem Kästchen auf der Stirn und vier auf einem Blatt in dem Kästchen am Arm.

***Gebetsschal** [Kalb]: (hebr. *Tallit*), rechteckiges großes Schultertuch aus weißer Wolle oder Seide mit eingewebten, i. d. R. schwarzen Streifen sowie quastenartigen Schaufäden (*zizes*) an den Ecken. Wird zum Morgengebet und bei feierlichen Zeremonien um die Schultern gelegt.

***Gehenna** [Karn.]: (griech., hebr., *Gehinnam*), Bezieht sich im biblischen Sinn auf das Tal der Söhne Hinnoms, ein Tal im Süden Jerusalems, wo dem Götzen Moloch Kinder geopfert wurden. Ort der Bestrafung nach dem Tode. hebräische Bezeichnung der Hölle.

***Gehenna** [Schatten]: griech. (hebr., *gehinnom*), Ort der Bestrafung nach dem Tode: die Hölle.

***Gehenna** [Visum]: griech. (hebr.) 1. bezieht sich in bibl. Sinn auf das Tal der Söhne Hinnoms, ein Tal im Süden Jerusalems, wo dem Götzen Moloch Kinder geopfert wurden. 2. Ort der Bestrafung nach dem Tode: hebr. Bezeichnung für Hölle.

***Gemara** [Abraham]: (aramäisch); wörtlich „Vollendung“. Bezeichnung für einen der beiden Teile des Talmud und zwar für die Mischna-Kommentare der Amoraim. Es gibt eine Gemara für den Jerusalemer und eine für den Babylonischen Talmud.

***Gemara** [Karn.]: (aram.) („*Vervollständigung*“, „*Erlern*tes“), Synonym für den Talmud, Lehrstoff zumeist in Form von Diskussionen.

***Gemara** [Schatten]: heb., wörtl. vervollständigte Erklärung, Erläuterung; Diskussion der babylonischen und palästinensischen Talmudisten über die Mischna, mit der zusammen die Gemara den Talmud bildet, die ursprünglich mündlich überlieferte Lehre. Gemara bezeichnet auch den Talmud überhaupt.

***Gemara** [Visum]: (aram. „*Vervollständigung*“, „*Erlerntes*“), Teil des Talmud, Lehrstoff, zumeist in Form von Diskussionen.

***Gematria** [Abraham]: die Wissenschaft von der Berechnung der Zahlenwerte der Buchstaben hebräischer Wörter und ihrer verschiedenen alphabetischen Korrespondenzen.

***ge'ula** [Blut]: „Erlösung“, auf sie richtet sich der Glaube an den Messias (hebr. *Maschiach*), mit dessen Ankunft für Israel im besonderen und für die Menschheit im ganzen die Erlösung von Not und Unrecht im Zusammenleben der Menschen und Völker, d. h. der ewige Friede des Gottesreiches, erwartet wird.

***Ghetto** [Abraham]: (italienisch), jüdisches Wohnviertel. Das Wort kommt von ghetto „Gießerei“. Das erste Ghetto wurde nämlich 1516 in genau dem Viertel Venedigs gegründet, in dem sich die ehemalige Gießerei befand.

***Gilgul** [Abraham, Kalb]: (hebr.), „Seelenwanderung“, „Seelenkreislauf“, im Chassidismus verbreiteter Volksglaube, dass jede Seele wiedergeboren ist. Gute Seelen haben eine leichte Wiederkehr, d.h. die Dauer der Seelenwanderungen und der einer Seele zugewiesene Platz hängen ab vom jeweils geführten Leben.

***Glik, Hirsch** [Fiedler]: geboren 1922 in Wilna als Sohn eines Altwarenhändlers. Jiddisch und weltlich erzogen, seit früher Jugend in einer kommunistischen Jugendorganisation. Mitglied der Dichtergruppe Jung-Wilne. 1941 Zwangsarbeit, Flucht, Gestapohaft, Flucht. Als Partisan in den Wäldern 1944 kämpfend gefallen. Sein Partisanenlied wurde zur Hymne des Widerstandes.

***Goj** [Kalb]: Pl. *Gojim* (hebr.). ursprünglich bibl. Ausdruck für „Volk“. Inzwischen Bezeichnung für Nichtjuden allgemein. Gelegentlich auch abschätzig.

***Goj** [Karn., Visum]: (hebr., pl. *Gojim*), Ursprünglich biblischer Ausdruck für „Volk“ im allgemeinen. Jetzt Bezeichnung für Nichtjuden.

***Goj** [Schatten]: heb., Plural *gojim*. Nichtjude.

***Gojischer Kup** [Karn.]: (eigentl. „Kopf“) Die jiddische Bezeichnung für einen „nichtjüdischen Kopf“. Scherzhafte Anspielung auf eine unangemessene,

unflexible Denkweise.

***Gornischt** [Schatten] jidd., Nichtsnutz, Null, Niemand.

***GRONEMANN, SAMMY** [Ost]: (1875, Strasbourg/Westpreußen - 1952, Tel-Aviv) - Sohn eines Rabbiners; Talmud-Studien in Frankfurt/M., Halberstadt u. Berlin, dann Jura in Berlin; Mitglied des Zionistischen Aktionskomitees, ab 1906 Rechtsanwalt in Berlin; im 1. Weltkrieg, Jiddisch-Dometscher in der Presseabteilung des Stabes Ober-Ost in Kowno und Bialystok; *Tohuwabohu* (1920), *Hawdoloh und Zapfenstreich. Erinnerungen an die ostjüdische Etappe 1916-18* (1924), *Hamans Flucht. Ein Purimspiel in fünf Bildern* (1926), *Schalet. Beiträge zur Philosophie des „Wenn schon“* (1927); 1933 Emigration nach Frankreich, ab 1936 in Palästina; Einakter für das israel. Kabarett „Matate“, Dramen für das Theater „Habimah“; *Der Weise und der Narr, König Salomo und der Schuster* (1942), *Der Prozeß um des Esels Schatten* (1945), *Erinnerungen eines Jecken* (hebr., 1945-47)

***Grünfeld, Max** [Ghetto]: geboren 1856 in Kremsier in Mähren, gestorben 1933 in Brünn. Studierte am jüdischen Beth Hamidrasch und an der Universität Wien, wurde Religionslehrer in Olmütz, unterrichtete zwischen 1887 und dem Ersten Weltkrieg an Mittelschulen in Brünn, anschließend am dortigen jüdischen Gymnasium, schrieb Aufsätze über die Juden Mährens, die in der „Moravia“ erschienen, und Erzählungen für die Brandeis'sche „Universalbücherei“.

***Gürtel** [Visum]: aus Stoff geflochtene Band, das vor dem Gebet um die Taille gebunden wird, um zwischen Ober- und Unterkörper symbolisch zu trennen. Üblich nur bei den Chassiden.

***Hacham** [Abraham]: (hebräisch), wörtlich; Weiser. In einigen sephardischen Gemeinschaften wird der Ausdruck *hacham* als Bezeichnung für den Oberrabbiner verwendet.

***Hachim** [Karn.]: Bezeichnung für einen Weisen, Gelehrten, Titel des sephardischen Rabbiners.

***Hagar** [Paradies]: Hagar war Saras Magd und Abrahams Nebenfrau. Als die bisher kinderlose Sara ihren Sohn Isaak bekam, veranlaßte sie die Vertreibung Hagers und deren Söhnchens Ismael in die Wüste, wo

die beiden nur dank göttlicher Hilfe am Leben blieben. In diesem grausamen Vorgang dokumentierten sich uralte mutterrechtliche Familienusancen, die sich sonst bei den Juden schon in der biblischen Zeit kaum noch nachweisen lassen. Abraham sträubte sich lange gegen die Verstoßung Hagens und Ismaels, und die gläubigen Araber, die ihren Stammbaum von Ismael herleiten, nehmen die hässliche Geschichte den Juden bis auf den heutigen Tag übel!

***Haggada** [Abraham]: (hebräisch), der Bericht vom Auszug aus Ägypten, der bei der Seder-Liturgie zu Beginn des Pessach-Fests vorgelesen wird.

***HAGGADA** [Chassidismus]: Gleichnisse, Kommentare, Legenden, Sprüche, Homilien und Apologien, die sich meist aus einem biblischen Text ergeben oder dessen Schwierigkeiten glossieren. Sie stellen einen der abschließenden Anhänge des Talmud und des Midrasch dar. Während die „*Halacha*“ normativ Lebensregeln aufstellt, regt die weniger strenge, weniger bindende Haggada - boshaft oder poetisch, dem jeweiligen Anlaß entsprechend - zu Meditationen oder zum Gebet an und vermittelt die Grundlagen einer Ethik und des Glaubens.

***Haggada** [Schatten]: hebr., Erzählung, die nichtgesetzlichen Teile der Talmud-Literatur, bestehend aus Sagen, Sprichwörtern, Gedanken zu den unterschiedlichsten Themen, im engeren Sinne die *haggada schel pessach*: volkstümliche Erzählung vom Auszug aus Ägypten, die an Pessach vorgelesen wird.

***Halacha** [Abraham]: (hebräisch), wörtlich „Wandel“, „Weg“. Bezeichnung für die Gesamtheit der auf die Bibel, den Talmud und der rabbinischen Interpretationen gegründeten religiösen Gesetzlichkeit.

***HALACHA**: [Chassidismus]: (Vorgehen, Regel), Die Gesamtheit der Vorschriften des Talmud und des rabbinischen Schrifttums, die den Kultus, das gesellschaftliche und das Wirtschaftsleben ebenso wie die Stellung des einzelnen Regeln. Wie die Texte der *Haggada*, mit der sie sich überschneidet, gründet sich die Halacha auf die Bibelexegese. Sie bildet die Grundlage eines umfangreichen Rechtssystems, welches das gesamte Leben des gläubigen Juden bestimmt.

***Haman** [Karn.]: Minister des Perserkönigs

Achaschwerosch (vermutlich Xerxes I, 5. Jh vor Chr.). Wollte die Juden des Landes an einem einzigen Tag ausrotten, weil der Jude Mordechai sich nicht vor ihm verbeugen wollte. Als der König durch seine zweite Gemahlin Esther, die Nichte Mordechais, von Hamans Plan erfuhr, wurde der Minister an dem Galgen, den er für Mordechai vorgesehen hatte, aufgehängt. Boten verkündeten im ganzen Land die Aufhebung des von Haman erlassenen Befehls. Mordechai, der zuvor schon ein Mordkomplott gegen den König aufgedeckt hatte, trat in Hamans Rang. (Buch Esther)

***Haman** [Schatten]: im Buch Esther der erste Minister des Ahasver Xerxes. Er wollte alle Juden im Perserreich vernichten.

***Harzenju** [Schatten]: jidd., Schatz, Liebste(r).

***Haskala** [Abraham]: (hebräisch), im 18. Jahrhundert von Moses Mendelssohn in Deutschland begründete Aufklärungsbewegung innerhalb des Judentums, deren wichtigstes Organ die Zeitschrift *Ha-meassef* war. Die Bewegung breitete sich in der Folge in Polen und in Russland aus, wo ihre Anhänger, die Maskilim, in heftiger Gegnerschaft zu den Chassidim standen.

***Haskarat Neschamot** [Karn.]: (hebr.), Seelengebet in der Synagoge zum Gedanken an die Verstorbenen am Versöhnungstag (Jom Kippur) und am Schlußtag der drei Wallfahrtsfeste.

***Hatikwa** [Visum]: (hebr., „Die Hoffnung“), jüdische Nationalhymne, verfasst von Naftali Herz Imber (1856-1909).

***Hawdala** [Schatten]; hebr. „Scheidung“, der Segensspruch über einen Becher Wein am Ausgang des Schabbat und der Feiertage, durch den der Unterschied zwischen Ruhe- und Werktagen hervorgehoben wird.

***Hazzan** [Karn.]: (hebr.), Bezeichnung für den Vorbeter bzw. Kantor in der Synagoge.

***Heilige Lade** [Kalb]: d.i. die Bundeslade, die in der Stiftshütte und später im Tempel die steinernen Gesetzestafeln mit den zehn Geboten enthielt.

***Heine, Heinrich** [Ghetto]: geboren 1797 in Düsseldorf, gestorben 1856 in Paris. Sohn eines kleinen Kaufmanns,

nach Besuch des Lyzeums in Düsseldorf kaufmännische Lehre in Frankfurt und bei seinem Onkel Salomon Heine in Hamburg, 1819-1825 Studium in Bonn, Göttingen und Berlin, in Berlin Mitglied des „Vereins für Kultur und Wissenschaft der Juden“, enger Verkehr mit Moses Moser, Eduard Gans und Rahel Varnhagen, 1824 erste Arbeit an der Novelle „Der Rabbi von Bacherach“, 1825 Übertritt zum Protestantismus, danach Publizist und freier Schriftsteller, 1831 Übersiedlung nach Paris, der „Rabbi von Bacherach“ erscheint 1840 im 4. Band des „Salon“, weitere jüdische Themen u. a. im 3. Teil des „Romanzero“(1851).

***Herzberg-Fränkell, Leo** [Ghetto]: geboren 1827 in Brody in Galizien, gestorben 1915 in Teplitz-Schönau in Böhmen. schloß sich bereits als junger Mann in Brody - in scharfer Opposition zum Chassidismus - der jüdisch-liberalen Reformbewegung der Haskalah an, die sich gegen den orthodoxen Cheder-Unterricht wandte, und wurde Inspektor einer aufgeklärten Baron-Hirsch-Schule, ging anschließend nach Wien und arbeitete als freier Mitarbeiter für die Wiener Theaterzeitung und den Saphirschen „Humorist“, 1848 - 1849 ausgedehnte Reise nach Bessarabien, über die er 1851 in seinen „Bildern aus Russland“ im „Österreichischen Lloyd“ berichtete, ab 1851 Redakteur an der Wiener „Staatszeitung“, später ausschließlich für den „Lloyd“ tätig, kehrte 1854 nach Galizien zurück und wurde in Brody Sekretär der dortigen Handels- und Gewerbekammer, trat 1896 in den Ruhestand und zog nach Teplitz.

***HILLEL und SCHAMMAI** [Chassidismus]: Vorsitzender und Stellvertretender des Sanhedrin im ersten Jahrhundert vor Christus. Sie sind das letzte und zugleich berühmteste Rabbinerpaar; ihre Meinungen widersprechen zwar einander, ergänzen einander aber auch. Die Schule Schammais, die sich mehr mit den obersten Prinzipien und Zielen befasst, erscheint strenger als das *Haus Hillels*, das sich mit Pädagogik beschäftigt und mehr *Sanftmut* fordert.

***HOEFLICH, EUGEN** [Ost]: (Moshe Ya'akov Ben-Gavriel) (1891, Wien - 1965, Jerusalem) - Arbeit als Versicherungsangestellter, Kriegsdienst in Galizien, Verwundung, Jan.- Okt. 1917 Angehöriger der österr. Armee zur Unterstützung der türk. Truppen in Palästina; *Der Weg in das Land. Palästinensische Aufzeichnungen* (1918); Mitarbeit am „Jüdischen Jugendheim“ Wien (1918/190, Mitbegr. d. Wiener Sektionen von „Olej

Zion“ und „Hapoel Hazair“, Publikationen in jüd. Zeitschriften’: *Selbstwehr* (Prag), *Daimon*, *Der Friede*, *die Arbeit*, *Freie zionistische Blätter*, *Jüdische Rundschau u. der Jude*, Redakteur der kulturzionist. Zs. *Ezra* (1919) u. der jüd. Kunstzeitschrift *Das Zelt* (1924/25); *Der rote Mond* (Lyrik, 1920) , *Feuer im Osten* (Prosa, 1920); Sekretär der Wiener „Freien jüdischen Volksbühne“, *Die Pforte des Ostens* (1923); 1927 Übersiedlung nach Palästina, mehrfacher Militärdienst, *Frieden und Krieg des Bürgers Mahaschavi* (1952), *Das Haus in der Karpfengasse* (1958), *Die Flucht nach Tarschisch. Ein autobiographischer Bericht* (1963), Hrsg. v. Albert Ehrensteins *Ausgewählten Aufsätzen* (1961)

***Hohelied** [Paradies]: Die unter dem Titel Hohelied (hebr. *schir-ha-schirim*, d.h. Lied der Lieder) zusammengefassten Liebesgesänge werden zwar in der Bibel dem König Salomo zugeschrieben, sind aber in Wirklichkeit alte Hochzeitslieder. In nachbiblischer Zeit wurden sie übrigens immer nur symbolisch gedeutet als Bild der Beziehung Gottes zum Volk Israel oder zwischen den Juden und der Prinzessin Sabbath.

***Höre Israel** [Kalb]: Beginn des wichtigsten jüdischen Einzelgebetes, des „Schma Israel“, benannt nach den Anfangsworten (Deutronomium 6,4). Enthält das Morgen- und Abendgottesdienst sowie in besonderen Lebenssituationen gesprochen.

***Höre Israel** [Paradies]: Die Anfangsworte eines Gebetes, die von frommen Juden in Notlage instinktive ausgestoßen werden.

***HORODEZKY, SAMUEL Abba** [Ost]; (1871, Malin b. Kiew - 1957, Tel Aviv) - Studien an Höfen chassid. Rabbis, seit 1891 in Berditschew; 1898 Hrsg. d. wiss. Jahrbuchs *Hagoren*; Flucht vor den Pogromen 1905/06, Delegierter d. Zionist. Kongresses, 1908-38/39 in der Schweiz u. in Deutschland; *Mystisch-ereligiöse Strömungen unter den Juden in Polen im 16. -18. Jh.* (1914), *Religiöse Strömungen im Judentum. Mit besonderer Berücksichtigung des Chassidismus* (1920), *Der Chassidismus und die Chassidim* (4 Bde., hebr., 1923), *Die Lehre des Maggid von Meseritz in seinen Aussprüchen* (hebr., 1923), *Die Lehre des Rabbi Nachman aus Brazlaw* hebr., *Chassidismus* (jidd. , 1924); beteiligt an der *Encyclopaedia Judaica* (1927-34), Gründer des chassid. Archives des Schocken-Verlages (1935); 1938/39 Emigration nach Tel Aviv; zahlreiche Arbeiten

über jüd. Mystizismus; Alter Mystizismus (hebr., 1931-58), Autobiographie (1957)

***Imber, Schmuel Jankew** [Fiedler]; geboren 1889 in Sasow, Galizien. Sein Vater war Schriftsteller hebräischer und jiddischer Sprache. Religiöse und weltliche Erziehung. Lebte in Lwow. Reisen nach Russland, Israel, Amerika. Während des Krieges in Lwow, starb 1942 in einem Todeslager in Polen.

***Irrwelt** [Paradies]: *olam ha-tohu*. So nennt man die diesseitige chaotische Welt. Im Zusammenhang mit den Seelen Verstorbener bekommt das Wort aber noch eine weitere Bedeutung: das nach biblische Schrifttum der Juden kennt den Begriff der Seelenwanderung, auch durch Tierleiber, als Strafe und Buße. Für Verstorbene ist die Verbannung in die Irrwelt eine Art Fegefeuer.

***Isaaks Altersblindheit** [Paradies]: Von Isaaks Altersblindheit berichtet die Bibel: als er seinen erstgeborenen Sohn Esau segnen wollte, erschlich sich der jüngere Bruder Jakob diesen Segen dadurch, dass er sich in Abwesenheit des älteren Bruders Felle um die Unterarme band, um dadurch dessen starke Behaarung vorzutäuschen, an der der blinde Vater seine Söhne unterschied.

***Ishtar** [Abraham]: Babylonische Fruchtbarkeitgöttin. König Nebukadnezar errichtete im 6. Jahrhundert vor unserer Zeitrechnung in Babylon einen dieser Göttin geweihten Tempel.

***Jabotinsky, Wladimir Zeev** [Visum]: geb. 1880 in Odessa, gest. 1940 in Camp Bethar bei Hunter/N.Y.: zionistischer Politiker und Schriftsteller. Gründete 1925 die Revisionistische Partei mit dem Ziel der Schaffung eines jüd. Staates.

***Jahrzeit** [Gesang]: Jahrestag eines Todesfalles, an dem in der Synagoge das Kaddisch gebetet und eine Gedenkkerze angezündet wird.

***Jaknhas** [Tewje]: Anfangsbuchstaben, der fünf Segensprüche, die bei einem Sabbatausgang, der auf einen Feiertag fällt, gesprochen werden. „Mit Jaknhas handeln“, soviel wie „sich beschäftigungslos herumtreiben“.

***Jarmulke** [Kalb]: (jidd.; poln., *jarmulka*)

Samtkäppchen, von orthodoxen Juden auch unter dem Hut getragen, damit man nicht barhäuptig ist, wenn man die Kopfbedeckung abnimmt.

***Jecke** [Karn.]: (jidd., pl. *Jeckes*), Bezeichnung für deutschstämmige Juden, die als besonders steif und ordentlich karikiert werden. das Wort geht - so die geläufige Erklärung - auf „Jackett“ zurück, spielt an auf die Vorstellung, deutsche Juden würden in jeder Situation auf die Wahrung ihrer Haltung und ihres Äußeren besonders achten.

***Jesaja** [Seldwyla]: Prophet, der von ca. 750-700 v. Ch. Im Südreich Juda gewirkt hat.

***jeschiwa** [Blut]: „Sitz“ (der Gelehrsamkeit), Hochschule für Talmudstudien, die Rabbiner-Akademie.

***Jeschiwa** [Karn., Visum]: hebr., Talmud-Hochschule, in der der junge Mann (Mindestalter 13 Jahre) den Talmud und die Kommentare erlernt, dient der Gelehrten- und Rabbinerausbildung.

***Jiddisch** [Abraham]: Im 9. Jahrhundert im Rheintal entstandene, auf der Grundlage des Mittelhochdeutschen gebildete, von hebräischen Begriffen durchsetzte und in hebräischen Schrift geschriebene Sprache. Wurde von den Juden Mittel- und Osteuropas gesprochen und wird in den Vereinigten Staaten, in Ländern der ehemaligen Sowjetunion, in Israel sowie in jüdischen Gemeiden überall auf der Welt weiterhin praktiziert. Brachte eine umfangreiche Literatur hervor.

***Jiddisch** [Blut]: Muttersprache der osteuropäischen Juden und ihre Umgangssprache (im Unterschied zur Kultursprache Hebräisch); geschrieben wird sie in hebräischer Schrift. Hervorgegangen aus dem mittelalterlichen Deutsch und in den osteuropäischen Zufluchtsländern der ashkenasischen Juden zur eigenständigen Sprache entwickelt, hat sie neben zahlreichen hebräische auch slawische Worte aufgenommen und im 19. und 20. eine reiche Literatur hervorgebracht.

***JOCHANAN BEN SAKKAI** [Chassidismus]: genannt *Rabban*, „unser Meister“. Eine der Schlüsselfiguren bei der Entstehung des Talmud. Um seine Studien fortsetzen zu können, floh er aus dem von Vespasian eroberten Jerusalem und gründete die Schule von Jabne, die zur

Nachfolgerin des Sanhedrin wurde und den Fortbestand der Tradition garantierte. Da der Tempel zerstört war, sammelte Jochanan ben Sakkai alles Wissen über jede Einzelheit des Opferrituals, im Hinblick auf die Wiedererrichtung des Heiligtums durch den Messias. Gleichzeitig bestätigte er aber die eminente Bedeutung des Studiums der heiligen Handlungen und der rituellen Gebräuche, die sich um Judentum bis heute erhalten haben.

***Jom Kippur** [Abraham]:(hebräisch). „Versöhnungstag“, höchster jüdischer Feiertag findet zehn Tage nach dem jüdischen Neujahrsfest statt. Er ist mit einem 24-stündigen Fasten verbunden.

***jom kippur** [Blut]: *jom hakippurim*, „Tag der Sühnungen“, Versöhnungstag am 10. Tischri (September/Oktober), der höchste jüdische Feiertag, beschließt die mit Rosch Haschana beginnenden zehn Tage der Buße; ein Fasttag, der von früh bis spät mit Beten um Vergebung der Sünden gegen Gott und die Menschen verbracht wird und daher gelegentlich auch „Langer Tag“ genannt wird.

***Jom Kippur** [Kalb]: (hebr.), „Tag der Sühne“, der Versöhnungstag ist der letzte der zehn mit Rosch Haschanah beginnenden Bußtage. Dieser höchste jüd. Feiertag wird mit Fasten und Gebeten um Vergebung der Sünden gegenüber Gott und den Mitmenschen verbracht.

***Jom Kippur** [Visum] : hebr., Höchster Feiertag, der von Moses gebotene Versöhnungstag, ein Tag des Fastens und Betens um Vergebung der Sünden gegenüber Gott und den Mitmenschen.

***Jona Taube** [Paradies]: Hebräisch *jona* bedeutet ebenfalls „Taube“. Im Osten kam es oft vor, dass einer nebeneinander den hebräischen und jiddischen Namen mit der gleichen Bedeutung trug, zum Beispiel „Dow-Bär“ usw.

***Juda** [Abraham]: Das Königreich Juda entstand aus einer Teilung des Landes Kanaan nach dem Tode König Salomons im Jahre 928 v. u. Z.. Der Norden wurde zum Königreich Israel mit der Hauptstadt Samaria und dem König Jerobeam; der Süden wurde zu Juda mit der Hauptstadt Jerusalem und dem König Rehabeam.

***kabbala** [Blut]: „Überlieferung“, „das Empfangene“;

bezeichnet seit dem 12. Jh. die jüdische esoterisch-mystische Lehre. Aus alten Überlieferungen herorgegangen, entfaltete sie sich, aus gnostischen Quellen schöpfend, buchstaben- und zahlenmystische Deutungsweisen einbeziehend, in Berührung mit mittelalterlicher Philosophie zum theologischen System. Ihr Hauptwerk ist das Buch *Sohar* („Glinz“). Die ursprüngliche Geheimlehre war vom 16. bis 18. Jh. die herrschende mystische Theologie des Judentums und trug, namentlich in ihrer lurianischen Spätform, wesentlich zum theoretischen Fundament des Chassidismus bei.

***Kabbala** [Kalb]: (hebr.), „Überlieferung“, Mystische Strömung im mittelalterlichen und neuzeitlichen Judentum. Lehre und Schriften ab dem 13. Jh. beschäftigten sich mit dem vermuteten verborgenen Sinn der Thora mit Hilfe von Buchstabendeutung und Zahlenkombinatorik. Kabbalistische Studien setzen ein fundiertes jüd. Wissen und psychische Ausgeglichenheit voraus, sollen deshalb nicht vor dem 40. Lebensjahr begonnen werden.

***Kabbala** [Visum]: hebr. „Überlieferung“. Mystische Strömung im mittelalterlichen und neuzeitlichen Judentum. Lehre und Schriften ab ca. 1200 beschäftigten sich mit dem vermuteten verborgenen Sinn der Tora mit Hilfe von Buchstabendeutung und Zahlenkombinatorik. Kabbalistische Studien setzen ein fundiertes jüd. Wissen und ein stabiles Gemüt voraus, sollen deshalb nicht vor dem 40. Lebensjahr begonnen werden.

***Kabbala** [Abraham]: (hebräisch), wörtlich „Überlieferung“. Bezeichnet eine im 13. Jahrhundert in Spanien und Südfrankreich entstandene mystische Strömung. Grundlage bildet das Buch *Sohar*, das Moses de Leon verfasste, das die fromme Tradition aber Rabbi Simeon ben Jochai (3. Jahrhundert) zuschreibt. Die Kabbala, die nicht nur im Leben der jüdischen Gemeinschaften, sondern auch in den Kreisen der Humanisten eine große Rolle spielte, erlebte im 16. Jahrhundert mit der von Isaak Luria in Safed gegründeten Schule einen außerordentlichen Aufschwung.

***Kaddisch** [Abraham]: (aramäisch), wörtlich „Heiligung“. Gebet zum Lob Gottes, das jeweils am Ende von wichtigen Abschnitten der Liturgie gesprochen wird. Es wird auch von den Kindern beim Tod ihrer Eltern gesprochen und wurde in diesem Sinne als

Totengebet betrachtet, obwohl der Tod in ihm an keiner Stelle erwähnt wird. Das christliche Vaterunser lehnt sich eng an das Kaddisch an.

***kaddisch** [Blut]: aramäisch, „Heiliger“, ein altes Gebet, das die am Schluss der *Blutsäule* zitierten Worte enthält: *Jisgadal w'jiskadasch sch'mej rabba* („Erhoben und geheiligt werde Sein großer Name“). Das Gebet ist in verschiedenem Umfang sowohl Bestandteil der Liturgie als auch Trauergebet. Als Trauergebet wird es traditionell von den Söhnen für das Seelenheil ihrer verstorbenen Eltern gesprochen, und zwar nach der Bestattung eines Toten, dann während des Trauerjahres täglich dreimal und schließlich jeweils zur Jahrzeit. Das Wort „Kaddisch“ bezeichnet auch denjenigen, der das Trauergebet spricht.

***Kaddisch** [Kalb]: (aram.) „heilig“, Gebet, das die Heiligkeit Gottes und die Erlösungshoffnung verkündet. Täglich im Gottesdienst vorgetragen hauptsächlich vom Vorbeter, sowie von Trauernden im ersten Trauerjahr.

***Kaddisch** [Paradies]: Kaddisch ist ein altes aramäisches Gebet, das die Heiligkeit Gottes und die Erlösungshoffnung verkündet. Es wird täglich gesprochen, gilt aber auch als Waisengebet der Söhne während des ganzen Trauerjahres nach dem Tod der Eltern und an den Jahrzeitagen von deren Tod. Sekundär bezeichnen die Ostjuden als Kaddisch daher auch den ersten und vor allen den einzigen Sohn.

***Kaddisch** [Visum]: hebr., „heilig“. Gebet, das die Heiligkeit Gottes und die Erlösungshoffnung verkündet. Schlußteil des tägl. Gebets, von männlichen Nachkommen für das Seelenheil ihrer verstorbenen Eltern bzw. naher Verwandter gesprochen.

***Kadisch** [Karn.]: (hebr., pl. *Kodejschim*), Gebet, welches die männlichen Nachkommen für das Seelenheil ihrer verstorbenen Eltern oder nahen Verwandten während des ganzen Trauerjahres sagen.

***Kafka, Franz** [Jüdisches]: 1883 Prag -1924 Sanatorium Kierling bei Wien. 1901 - 1906 Studium der Germanistik und Jura in Prag. 1907 Gerichtspraxis, 1908 -1922 Angestellter einer Arbeiter-Unfallversicherungs-Anstalt. 1922 aus Krankheitsgründen pensioniert. Tod durch Kehlkopftuberkulose.

***KAFKA, FRANZ** [Ost]: (1883, Prag - 1924,

Klosterneuburg b. Wien) - Studium an der dt. Universität in Prag, Versicherungsangestellter; Kontakte zum zionist. Verein „Bar Kochba“, Besuch der Theateraufführungen der Lemberger Schauspieltruppe Jizchak Löwys; *Das Urteil* u. *Die Verwandlung* (1913), „Vor dem Gesetz“ in der zionist. Zs, *Selbstwehr* (1915); 1915/16 Freundschaft mit Georg Langer (Hrsg. v. *Neun Tore. Das Geheimnis der Chassidim*, tschech.), Besuche bei Wunderrabbis (Briefwechsel); *Schakale und Araber*“ u. „Bericht für eine Akademie“ in Bubers *Der Jude* (1917), *Zürauer Aphorismen* (1917); Hebräischstudien, Studien zur jüd. Kultur, Geschichte, Literatur u. Kunst, Eröffnungsrede f. eine jüd. Schule (mit M. Brod), Pläne, nach Palästina auszuwandern; Hörer an der „Hochschule für die Wissenschaft des Judentums“ in Berlin.

***Kanaan** [Abraham]: biblischer Name des Landes, das der Ewige dem Volk Israel versprach und das geographisch Israel plus den heute von den Palästinensern verwalteten Gebieten und Jordanien entspricht. Kanaan ist der Name des Sohns Chams und Enkels Noahs, nach ihm sind die Kanaaniter benannt.

***Kaplan, Pessach** [Fiedler]: geboren 1870, war Lehrer, Schriftsteller, Lyriker. Übersetzte aus dem Hebräischen, Polnischen, Russischen und Deutschen ins Jiddische. Schrieb eine Chronik des Gettos in Bialystok, wo er während der faschistischen Besetzung ums Leben kam.

***Kaschrut** [Paradies]: (hebräisch), wörtlich Eignung, Reinheit. Bezeichnet die Gesamtheit der jüdischen Ritual-, v. a. Speisegesetze, die mit Reinheit zu tun haben.

***KAUFMANN, FRITZ MORDECHAI** [Ost]: (1888, Eschweiler -1921, Berlin) - ab 1908 Studium der Medizin u. Geschichte in Genf, München, Marburg, 1910-12 in Leipzig. Begegnung mit Ostjuden u. mit N. Birnbaum, Jiddischstudien; Veröffentlichungen in der *Jüdischen Rundschau*; 1913 Abwendung v. Zionismus; Grdg. d. „all-jüd. Revue“ *Freistatt* (mit seinem Bruder Julius K.), Besuch des Kongresses der zionist. Sozialdemokraten „Poale Zion“ in Krakau, Reise nach Lemberg; „Grenzsperre“ in *Der Jude* (1916), *Vier Essays über ostjüd. Dichtung und Kultur* (1919), *Die schönsten Lieder der Ostjuden* (1920); Mitglied der USPD, 1920 Generalsekretär d. „Arbeitsfürsorgeamtes der jüdischen Organisationen Deutschlands“, Freitod in Berlin; *Gesammelte Schriften*. Hrsg. v. L. Strauß. (1923)

***KAWWANA** [Chassidismus]: (Absicht). Konzentration des Geistes auf das Gebet oder die religiöse Handlung. Auf diese Art wird die „Dwekut“ oder Zugehörigkeit zum göttlichen Wollen vorbereitet. Der Talmud ermahnt, dass man seine Gedanken Gott zuwenden müsse, beim Beten (Ber. 31 a) ebenso wie bei der Erfüllung eines Gebotes (Er. 95 b). Die Mystiker des Mittelalters, dann die Chassidim, bestanden auf dieser Art der Erbauung und verfassten die „Kawwanot“ (Gebete Gedichte der Absicht) zur Vorbereitung des rituellen Gottesdienstes.

***Kibbuz** [Abraham]: (hebräisch; Plural *kibbuzim*), landwirtschaftliche Kommune in Israel, beruht auf dem Prinzip des selbstverwalteten Sozialismus.

***Kiddusch** [Abraham]: (hebräisch), wörtlich „Heiligung“. Bezeichnet den Segensspruch über einen Becher Wein, der am Sabbat und an Festtagen gesprochen wird.

***Kiddusch** [Visum]: hebr., „Heiligung“, Segensspruch zur Einweihung des Schabbat bzw. Festtages, wird in der Synagoge am Schluss des Abendgottesdienstes, zu Hause über einem Becher Wein vor Beginn des Schabbat bzw. Festmahls.

***Kiduschi Hari** [Visum]: Eigentlich Rabbi Isaak Meier ben Israel, der erste Gerer Rebbe. Der chassidische Rabbi veröffentlichte fünf Bände Novellen (Chidduschim) zu verschiedenen Traktaten des Talmud und des Schulchan Aruch, die unter dem Titel „Chiddusche RIM“ 1860 bis 1870 in Warschau erschienen.

***Kippa** [Abraham]: (hebräisch), rituelle Kopfbedeckung.

***Kohelet** [Visum]: hebr., abgeleitet von den Anfangsworten „hakol ewel“, d.h. „Alles ist eitel“, vierte von fünf Rollen in den hagiographischen Büchern der Bibel („Ketubim“). Urheberschaft durch Salomo angezweifelt, enthält Betrachtungen über die Unbeständigkeit alles Irdischen.

***kohen** [Blut]: pl. *kohanim*; das hebr. Wort *kohen* (Priester) ist zugleich ein jüdischer Familienname, der priesterliche Abstammung anzeigt (auch in den Formen Cohen, Kohn, Cohn, Kahane, Katz u.a.). Träger dieses Namens, die *Kohanim*, haben das Ehrenrecht, im Gottesdienst den Dienst der Kohanim zu tun; so muss zur Toravorlesung in der Synagoge als erster, wenn möglich,

ein *Kohen* gerufen werden, und ein *Kohen* vollzieht auch den Priestersegen.

***kol nidre** [Blut]: „Alle Gelöbnisse“ - die Anfangsworte des feierlichen Gebets, das in der Synagoge den Jom Kippur einleitet und worin der Betende alle seine unwissentlich oder unbedacht vor Gott gemachten Gelöbnisse widerruft.

***Kol Nidre** [Kalb., Karn., Visum]: aram., „Alle Gelübde“, Gebet zu Beginn des Jom Kippur, das alle im vergangenen Jahr abgelegten, die eigene Person betreffenden Gelübde aufhebt.

***Kolomeye** (jidd. Aussprache für Kolomea) [Karn.]: Stadt im Ostgalizien, Metapher für eine rückständige Provinzstadt, in der man noch vom Glanz früherer Zeiten als Handelsplatz träumt.

***Kompert, Leopold** [Ghetto]: geboren 1822 in Münchengrätz in Böhmen, gestorben 1886 in Wien. Sohn eines wohlhabenden Wohlhändlers in der Judengasse von Münchengrätz. Besuch des Gymnasiums in Jungbunzlau, ab 1838 Studium der Philosophie in Prag und Wien, 1839-1841 Hauslehrer, dann durch Vermittlung von Adolf Neustadt und Ludwig August Frankl Journalist in Pressburg, Mitarbeiter an der „Pannonia“ und der „Pressburger Zeitung“, veröffentlichte Erzählungen und Reiseskizzen im Stil der Jungdeutschen, 1843-47 Hauslehrer beim Grafen Georg Andrassy, übernahm 1848 von Karl Beck die Feuilletonredaktion des „Österreichischen Lloyd“ in Wien, 1852-1857 wieder als Erzieher tätig, danach Beamter an einer Wiener Kreditanstalt, bis ihm eine reiche Heirat das Leben eines freien Schriftstellers ermöglichte, anschließend Präsident der Wiener Schiller-Stiftung, Mitdirektor einer Bank, Leiter der Schulsektion der israelitischen Gemeinde Wiens, Landesschulrat für Niederösterreich und Regierungsrat. Publierte vor allem Erzählungen und Romane über die verschwindende dörfliche Judengasse in Böhmen sowie über sich aus Mischehen zwischen Christen und Juden ergebende Probleme.

***Kopfkrätze** [Paradies]: Im Original „Mejer-Parech“. Parech (von *paroach* = aufblühen) =Grind, Kopfkrätze. Sagt man aber von jemandem nicht, „er hat einen Parech“, sondern „er ist ein parech“, so meint man, dass er ein Auswurf ist. Der im Osten sehr häufige verächtliche Spitzname ist kaum adequat übersetzbar.

***Korn, Rachel**: [Fiedler]: geboren 1898 in Pidlissik bei Przemysl, Galizien, Tochter eines Gutsbesitzers. Begann polnisch zu schreiben, seit 1919 jiddisch. Studium in Wien. Im Zwischenkriegspolen als Antifaschistin verfolgt und arrestiert. Während des zweiten Weltkriegs in der Sowjetunion, nach dem Krieg kurze Zeit in Schweden, seit 1948 Montreal, Kanada. Gestorben 1983.

***koscher** [Kalb, Karn, Visum]: (jidd. zu hebr. *kascher*, „einwandfrei“), Von der Thora zum Essen freigegebene Tiere, die nach ritueller Schlachtung (Schächten) nur ausgeblutet verwendet werden dürfen. Milch- bzw. Fleischspeisen dürfen weder im gleichen Geschirr zubereitet, aufbewahrt noch gleichzeitig verzehrt werden.

***Koschruth** [Karn.]: eigentl. Kaschruth (hebr. *kascher* „tauglich“), Substantiv zu *koscher*. Rituell rein. Bezieht sich auf die vorschriftsgemäße Herstellung und Behandlung aller rituellen Gegenstände (z.B. Gebetsriemen, Mesusa, Thorarollen), aber auch auf die jüdischen Speisegesetze.

***Kulke, Eduard** [Ghetto]: geboren 1831 in Nikolsburg in Mähren, gestorben 1897 in Wien. Sohn eines Rabbiners, studierte Mathematik und Physik am Wiener und Prager Polytechnikum, lebte dann als Journalist und freier Schriftsteller in Wien, verkehrte mit Friedrich Hebbel, schrieb philosophische Werke, Musikkritiken für das „Fremdenblatt“ und das „Vaterland“ sowie Dramen, Biographien, Studien zur Rezeption Wagners und - im Gefolge des von ihm hochverehrten Kompert - auch Ghettoesgeschichten.

***KURT KATSCH** [Jüdisches]: 1893 Grodno/Polen - 1958 Los Angeles. Entstammt einer armen ostjüdischen Familie. Die Familie flieht vor Pogromen nach Österreich, wo Katsch vorübergehend das Gymnasium. in Lemberg besucht. Er wird Weinreisender, führt dann ein unstetes Wanderleben in Deutschland. Seit 196 Ausbildung an der Max Reinhart-Schule in Berlin. 1933-34 Auftritte im Theater des Jüdischen Kulturbundes in Berlin. dann Regisseur am Jiddischen Theater in Warschau. 1938 Emigration nach Hollywood. dort Filmschauspieler.

***Ladino** [Karn.]: (span. zu lat. Latinus), Hebräisch-spanische Mischsprache der Sephardim, der im 15. und 16. Jh. aus Spanien vertriebenen Juden (Spaniolen), die auf dem Kastilischen basiert und mit hebräischen Buchstaben geschrieben wird.

***Lag b'ojmer** [Kalb]: (jidd.), Ausdruck für *Lag Ba-Omer*. 18. Ijar und 33. Tag zwischen den jüd. Festen *Pessach* und *Schawuot*, der *Omer-Zeit*. Freudentag zur Erinnerung an das Ende einer tödlichen Seuche, die unter den Schülern des Rabbi Akkiba im 2. Jhs. n. u. Z. wütete. Einziger Tag während der *Omer-Zeit*, an dem die Traueritten ausgesetzt sind, und darum ein Hochzeitsfest abgehalten werden darf.

***LAMED-WAWNIK** [Chassidimus]: „Die Welt“, heisst es im Talmud (Sanh. 97 b), „darf nicht weniger als sechsunddreißig Gerechte zählen, denen die Betrachtung der Göttlichen Gegenwart gewährt ist.“ Durch sie besteht die Welt (Sukk. 45 b). Diese „*Lamed-Wawnikim*“ („Sechsunddreissiger“) fesseln die Phantasie des Volkes. Man stellt sie sich als Leute niedriger Herkunft vor, deren Lebensweg unauffällig ist, die unerkannt leben und ihre Verdienste und Kräfte nur in Krisenzeiten offenbaren, wenn es darum geht, die Gemeinde, das Volk oder die Welt zu retten.

***LANDAUER, GUSTAV** [Ost]: (1870, Karlsruhe -1919, München) - 1888-92 Studium der Germanistik, Philosophie u. Natinalökonomie in Heidelberg, Straßburg, seit 1890 in Berlin; im Kreis der „Freien Volksbühne“, „Neuen freien Volksbühne“, Redakteur d. *Zs. Der Sozialist* (1892-99), Gründer d. „Sozialistischen Bundes“; seit 1901 in Hermsdorf (Mark), *Skepsis und Mystik* (1903), *Die Revolution* (1907), *Aufruf zum Sozialismus* (1911), zahlreiche Übertragungen Meister Eckharts: *Mystische Schriften* (1903), Hrsg. d. *Zs. Masken*; Beauftragter für Volksaufklärung in der Münchner RätHEREpublik 1918, nach deren Niederschlagung ermordet, aus dem Nachlass v. M. Buber hrsg.; *Shakespeare* (2 Bde., 1920), Aufsatzsammlung *Der werdende Mensch* (1921), *Beginnen* (1924), *Gustav Landauer. Sein Lebensgang in Briefen* (1929).

***Laubhüttenfest** [Kalb]: (hebr. *Sukkot*), drittes der drei Wallfahrtsfeste; als Fest am Sept./Okt. auch Erntedankfest sowie mit den provisorischen Laubhütten Erinnerung an das nomadische Leben während der Wüstenwanderung nach dem Auszug aus Ägypten.

***L'chaim** [Schatten]: hebr., Auf das Leben! wird vor allem als Trinkspruch verwendet, wenn man sein Glas erhebt.

***Lempel, Blume** [Federmenschen]: geboren 1910 in

Chorosrow (Galizien), Erzählerin. Traditionelle jüdische Bildung, emigrierte 1929 nach Paris und 1939 nach New York, wo sie heute lebt. Debütierte 1942 unter dem Pseudonym Rachel Halperin. 1947 erschien der Roman „*Zwischen zwej weltn*“.

***Leviathan** [Kalb]: Meeresungeheuer. Sein Fleisch soll den Bewohnern im Paradies als Nahrung dienen.

***Levin, Shmarya** [Haar]: geb. 1867 in Swislowitz/ Weißrußland, gest. 1935 in Haifa. Studierte in Berlin und Königsberg; im Verein der russisch-jüdischen Studenten in Berlin wirkte er bereits für die zionistische Bewegung. Wurde zum Kronrabbiner in Grodno und Jekaterinoslaw ernannt, dann 1906 Abgeordneter der ersten russischen Reichs-Duma. Seit 1908 politischer Flüchtling in Deutschland, u. a. Leiter des hebräischen Verlags Dwir in Berlin, den er nach seiner Übersiedlung nach Palästina zusammen mit Ch. N. Bialik fortsetzte.

***Leviten** [Visum]: Angehörige des Stammes Levi, als Diensttuende im Tempel in Jerusalem den Priestern („*Kohanim*“) unterstellt. Die Zugehörigkeit zur Gruppe der Kohanim, Leviten bzw. zum einfachen Volk Israel wird auch nach der Zeit der Zerstörung des zweiten Tempels patrilinear weitergegeben.

***Levitikus** [Abraham]: drittes Buch des Pentateuch. In 27 Kapiteln legt es detailliert die wichtigsten religiösen Regeln des Judentums dar.

***Lied vom Zicklein** [Paradies]: Ein Lied, das beim festlichen Ostermahl gesungen wird und vom Tod alles Lebendigen und zuletzt auch des Todesengels selbst kündigt.

***Lilith** [Abraham]: die erste Gefährtin Adams, die im Volksglauben mit der Unheil bringenden Frau gleichgesetzt wird.

***Lilith** [Kalb]:(hebr.), die Nächtliche, im jüdischen Volksglauben unheilbringender weiblicher Dämon, nach talmudischer Überlieferung Adams erste Frau.

***Lisen, Alexander** [Schatten]: geboren 1911 in Chmelnizkoje (Ukraine), Lyriker, Romancier und Erzähler. Während des zweiten Weltkriegs an der Front. Arbeitete lange als Buchhalter. debütierte 1959 und schrieb Prosa für ukrainische und russische Zeitschriften.

Mehrere Bücher. Veröffentlichte seit 1970 auf jiddisch. Lebt in Lwiw (Lemberg).

***Ljubtsche** [Schatten]: jidd., Liebchen, Schatz.

***LOEWE, HEINRICH** [Ost]: (Pseud. Heinrich Sachse), (1869, Wanzleben - 1951, Haifa) - Studium an der protestant. Hochschule in Magdeburg, danach an der Universität u. der „Hochschule für die Wissenschaft des Judentums“ in Berlin; Mitbegr. d. „Russisch-jüdischen Vereins“; als Mitglied des zionist. Vereins „Jung Israel“ (1892) einer der ersten Zionisten in Deutschland; Hrsg. d. *Jüdischen Volkszeitung* (1893/94) u. d. Monatsschrift *Zion* (1895-99), *Antisemitismus und Zionismus* (1894); Besuch in Palästina, seit 1898 Unterstützung des Zionist. Kongresses, 1899-1933 Bibliothekar in Berlin, 1902-08 Literaturredakteur d. *Jüdischen Rundschau*, Beiträge in *Ost und West*, Initiative für eine jüd. Nationalbibliothek (1905); *Die Sprachen der Juden* (1911), *Reste von allem jüdischen Volkshumor* (1922); 1933 Emigration, Direktor der Stadtbibliothek Tel Aviv

***Lokschn** [Schatten]: jidd., Nudeln.

***Loschn** [Schatten]: jidd., (von hebr. *laschon*, Zunge), Sprache, Ausdrucksweise.

***Loschn-kojdesch** [Schatten]: jidd., Heilige Sprache, biblisches Hebräisch.

***L'schana towe tiketewe** [Schatten]: hebr., Zu einem guten Jahr mögest du eingeschrieben werden in das Buch des Lebens. traditionelle Neujahrsglückwunsch.

***LURIA, ISAAK** [Chassidismus]: (1534-1572): genannt der „*Ari*“, der *Heilige Löwe von Safed*“. Er wurde in Jerusalem geboren, lebte in Kairo und starb in Safed, im Bergland von Galiläa. Er war einer der geheimnisvollsten, schwierigsten und populärsten Meister der Kabbala. Seine Lehre, die er nur mündlich weiter gab, verbreitete sich dank der Aufzeichnungen seines Schülers Chaim Vital. Seine Gedanken über das „*Zimzum*“ (Gott zieht sich in sich selbst zurück, um auch dem Bösen den ihm zustehenden Platz einzuräumen), über die „*Sch'wira*“ (die „zerbrochenen Gefäße“ des Urlichts, dessen Funken es sogar noch in der Hölle gibt), über das „*Tikkun*“ (das „Ausbessern“ der Lücken, das Wiedereinsammeln der Funken, die „Wiederherstellung“ als Ziel der Geschichte) und über den gefesselten

Messias, der auf die Befreiung aller unserer Handlungen wartet, beeinflussten den Chassidismus stark.

***Maariw** [Karn.]: (hebr.), Abendgottesdienst, das letzte der drei täglichen Gebete.

***Machsor** [Schatten]: jidd., Gebetbuch für die Hohen Feiertage.

***Maimon** oder **Maimonides** [Karn.]: (Cordoba 30. März 1135 - Kairo 13. Dez. 1240), Jüdischer Philosoph und Arzt. Kodifizierte die jüdischen religiösen Gesetze und schrieb einen Kommentar zur Mischnah, in dem er die 13. Glaubensartikel formulierte.

***Maimon, Salomon (Salomon ben Josua)** [Jüdisches]: 1753 Nieswicz /Litauen - 1800 Niedersiegersdorf/Schlesien. Bricht, seine Familie zurücklassend, nach Deutschland auf. Produktive Kritik zu Kant. Entwicklung einer „transzendental-Philosophie“.

***Maimonides** [Abraham]: (1135-1204), Philosoph. Er lehrte während der Blütezeit des Kalifats von Cordoba und war gleichzeitig Talmudgelehrter, Mathematiker, Arzt und Übersetzer des Aristoteles.

***Makligkeit** [Schatten]: talmudischer Begriff für die rituelle Unreinheit eines Leichnams.

***malach schel harachmim** [Blut]: „Engel der Barmherzigkeit“, Name Satans.

***Malehet hakodesch** [Abraham]: (hebräisch), „heilige Arbeit“; die Arbeit eines Schriftgelehrten gilt als *malehet hakodesch*.

***Mame** [Schatten]: jidd., Mutter.

***Mameloschn** [Schatten]: jidd., Muttersprache.

***Manger, Itzik** [Federmenschen]: geboren 1901 in Czernowitz, Lyriker, Dramatiker und Erzähler. Lebte in Polen, England, den USA und Israel. 1921 erste Gedichte. Mehrere Lyrikbände, Autorenportraits, Essays und Stückbearbeitungen. Gestorben 1969. Weltruhm erlangte sein „Buch vom Paradies“.

***Marranen** [Abraham]: ein Ausdruck spanischen Ursprungs, der jene Juden bezeichnet, die gewaltsam

zum Christentum bekehrt wurden und heimisch weiter nach dem mosaischen Gesetz lebten. Man nannte sie so, weil sie kein Schweinefleisch (*marrano*) essen.

***Maskil** [Schatten]: hebr., Plural *maskilim*, Aufklärer, Anhänger der Aufklärungsbewegung *Haskala*, die in der jüdischen Welt um 1770 beginnt und bis etwa 1880 dauert.

***Maskil** [Visum]: hebr., „Denkender“, Gebildeter, Intellektueller, Anhänger der „*Haskalah*“, der jüdischen Aufklärung.

***Masl-tow** [Schatten]: hebr., *masel*, Stern, und *tow*, gut. Allgemeine Glückwunschformel.

***Masora** [Abraham]: Tradition, Überlieferung. Die Gesamtheit der von den Gesetzesgelehrten - den Masoreten - im 6. und 12. Jahrhundert verfaßten Anmerkungen zur Bibel, die deren Text etablieren und seine Besonderheiten herausstellen sollten.

***Matzen** [Karn.]: (hebr. *Mazza*, pl. *Mazzot*), Brotfladen aus Weizenmehl und Wasser ohne Zusatz von Sauerteig. Wird als „Brot des Elends“ zur Erinnerung an den Auszug aus Ägypten, der unter solchem Zeitdruck erfolgte, dass der Brotproviant nur in Matzen-Form gebacken werden konnte, während der Passahzeit gegessen.

***Mazze** [Schatten]: ungesäuertes Brot, das an Pessach gegessen wird.

***Mazzot** [Abraham]: (hebräisch; Singular „*mazza*“), ungesäuerte Fladen, die am Pessach-Fest gegessen werden, in Erinnerung an das „Brot des Elends“ (Dtn 6,3), das die Hebräer beim Auszug aus Ägypten aßen.

***Mea shearim** [Schatten]: hebr., hundert Tore, Viertel der orthodoxen Juden in Jerusalem.

***Megillah** [Visum]: hebr. „Rolle“, Buch, aufgezeichnet in Form einer Pergamentrolle. Insbesondere Bezeichnung für das Buch „*Esther*“.

***Meißner, Alfred** [Ghetto]: geboren 1822 in Teplitz, gestorben 1885 in Bregenz. Sohn eines Badearztes, studierte 1840-1846 in Prag Medizin, arbeitete nach der Promotion in einem Krankenhaus, befreundete sich mit Moritz Hartmann und begann nebenher zu Schriftstellern,

nach Veröffentlichung seines sozialkritischen Hussitenepos „Ziska“ (1847). Flucht nach Paris, wo er mit Heinrich Heine und Georg Herwegh verkehrte, 1848 Rückkehr nach Prag, Wahl in den böhmischen Nationalausschuss, ab 1849 wieder in Paris, dann in England. Abwendung vom politischen Zeitgeschehen, 1869 Rückkehr nach Deutschland.

***Melamed** [Schatten]: Lehrer am Cheder.

***Meluche** [Schatten]: jidd., Staat.

***Mendelssohn, Moses** [Karn.]: (Dessau 17. Aug. 1728 - Berlin 4. Jan. 1786): Jüdischer Philosoph der Aufklärung, der entscheidend zur Herausführung der Juden aus ihrem geistigen Getto beigetragen und durch seine Interpretation der jüdischen Religion mittels philosophischer Kategorien und durch die von ihm geforderte Beteiligung der Juden am kulturellen Leben ihrer Umgebung für die jüdische Geistes-, Religions- und Sozialgeschichte Bedeutung gewonnen hat. Lessing, der mit ihm befreundet war, hat ihm in seinem Drama „Nathan der Weise“ ein Denkmal gesetzt. Auch *Moses Dessauer* genannt.

***Mendl Beilis** [Tewje]: eines der Mittel im zaristischen Russland, die Unzufriedenheit der Bevölkerung von der Regierung auf die Juden abzulenken, waren Ritualmordprozesse. Juden in diesem Fall Mendl Beilis, wurden beschuldigt, christliche Kinder ermordet zu haben, um ihr Blut für rituelle Zwecke zu verwenden.

***meschumed** [Blut]: jidd., Abtrünniger, christlich getaufter Jude.

***MESSIAS** [Ost]: (hebr. Maschiach): gesalbter, der aus dem Hause David verheißene künftige Erlöser.

***Messias Stier** [Paradies]: Wörtlich „schor-habar“, gewöhnlich als „Wildochse“ übersetzt. Ein Fabeltier aus dem Talmud, das seit den Tagen der Schöpfung auf der Paradieswiese weidet und beim Einzug des Messias gleichzeitig mit dem Leviathan verspeist werden wird.

***Messiaswein** [Paradies] : wörtlich „jajin mschmar“ - behüteter Wein. Eine talmudische Sage erzählt von einem Wein, der seit seiner Gärung in den sechs Tagen der Schöpfung aufbewahrt wird für das Mahl der Seligen beim Einzug des Messias.

***Mesumonim** [Schatten]: jidd., Bargeld.

***MESUSA** [Chassidismus]: „Du sollst diese Worte auf die Pfosten (*mesusoth*) deines Hauses und an deine Tore schreiben“ (Dtn 6, 9). Daher der Name für die kleine Kapsel, die der Jude am rechten Türpfosten befestigt. Sie enthält den Text des *Sch'ma Israel*. Buchstaben für Buchstaben auf einen winzigen Pergamentstreifen geschrieben. Die *Mesusa* ist keineswegs ein Amulett, sondern sichtbares Zeichen, deutlicher Beweis für den Willen, das Heim heilig zu halten.

***Mesusa** [Karn.]: (hebr., pl. *Mesusoth*, „Türpfosten“), Handgeschriebene kleine Pergamentrolle in einer Metall- oder Holzhülse, die am rechten Türpfosten der Haus-, Wohnungs- bzw. Zimmertür angebracht wird, mit einem Text aus Deut. 6, 4-9; 11, 13-21.

***Mesuse** [Kalb, Ost]: (jid., hebr. „*mesusa*“), wörtl. „Türpfosten“. Handgeschriebene kleine Pergamentrolle in einer Metall- oder Holzhülse, die schräg am rechten Türpfosten der Haus-, Wohnungs-, und Zimmertüren angebracht wird. Enthält Texte aus Deut. 6, 4-9; 11, 13-21.

***Mesuse** [Paradies 1]: Der Meduse wird in einfachen Volkskreisen eine ähnliche magische Schutzwirkung nachgesagt wie dem Drudenfuß auf der Türschwelle. Sie verhindert das Eindringen unheilvoller Kräfte.

***Mesuse** [Paradies 2]: Eine kleine Kapsel, welche eine bestimmte Stelle aus dem Pentateuch enthält. Sie ist am Türpfosten befestigt, und fromme Juden berühren beim Betreten und Verlassen der Wohnung die Kapsel ehrfürchtig mit den Fingern und führen dann die Finger an die Lippen.

***Mesuse** [Schatten]: jidd., hebr. *mesusa*, „Türpfosten“, handgeschriebene kleine Pergamentrolle in einer Metall- oder Holzhülse, die am Türpfosten des Hauses angebracht wird, mit einem Text aus 5. Mose 6, 4-9 und 11, 3-21. Schutzsymbol.

***Micha** [Seldwyla]: Prophet, der ca. von 740 - 720 v. Chr. im Südreich Juda gewirkt hat.

***Midianiter** [Abraham]: Nomadenvolk, das Moses aufnahm, als er vor dem Zorn des Pharaos flüchtete. Als er bei den Midianitern weilte, vernahm Moses die Stimme

des Ewigen. Der Hohe Priester der Midianiter war Jitro; seine Tochter Zippora wurde Moses' Frau.

***MIDRASCH** [Chassidismus]: (von hebräisch: auslegen, untersuchen, forschen, prüfen): Homiletisches Schrifttum, das, in einer umfangreichen Sammlung von Bibelkommentaren besteht. Der Midrasch zeichnet sich durch einen einfachen, direkten und dichterischen Stil aus.

***Midrasch** [Karn.]:(hebr. „Schriftauslegung“), Kommentar zur *Thora*, der im Anschluss an die Thoravorlesung im synagogischen Gottesdienst vorgelesen wird, sowie die daraus erwachsene Literatur. *Midrasch Tanchuma* (ausgespr. Tanchuma), benannt nach Rabbi Tanhuma, der diesen Midrasch verfasste.

***MIKWE** [Chassidismus]: Ritualbad. Das Untertauchen in der Mikwe wäscht die Unreinheit, besonders die der Frauen weg. Die Chassidim und manche Asketen sahen den Besuch der Mikwe als religiöses Gebot an.

***Mikwe** [Schatten]: jidd., Ansammlung (von Wasser), rituelles Tauchbad. Zur spirituellen Reinigung oder nach Kontakt mit Toten vorgeschrieben, für Frauen auch nach Menstruation oder Geburt.

***Mikwe** [Visum]: jidd. Bezeichnung für rituelles Tauchbad, darf nur aus fließenden Gewässern oder gesammeltem Regenwasser gespeist werden. Für Frauen nach Menstruation oder Geburt bzw. zur spirituellen Reinigung oder nach Kontakt mit Toten vorgeschrieben.

***Mincha** [Karn.]: (hebr. „Gabe“, „Spende“), Gebet vor dem Sonnenuntergang. Nachmittagsgottesdienst, zweites der drei täglichen Gebete.

***Minjan** [Abraham]: (hebräisch; Plural *minjanim*), Mindestzahl von zehn Männern (über 13 Jahren), die nach religiöser Vorschrift zur öffentlichen Feier eines jüdischen Gottesdienstes notwendig ist.

***minjan** [Blut]: „Zahl“. die zur Abhaltung eines öffentlichen Gottesdienstes vorgeschriebene Zahl von zehn männlichen, mindestens dreizehnjährigen Personen.

***Minjen** [Karn., Visum]: (hebr. *Minjan*, „Zahl“), Vorgeschriebene Anzahl von zehn im religiösen Sinn volljährigen Männern, also mindestens 13 Jahre

alten Juden, die zur Abhaltung eines Gottesdienstes erforderlich ist.

***Minjen** [Schatten] (von hebr. *minjan* Zahl), die Anzahl von zehn religiös-gesetzlich volljährigen Juden, die als Minderanzahl für ein vollgültiges Gemeindegebiet vorgeschrieben ist.

***Miriam** [Paradies]; Als beim Auszug der Hebräer aus Ägypten das ägyptische Heer in den zurückflutenden Wassermassen ertrunken war, griff die Prophetin Miriam, Aarons und Moses Schwester, zur Handpauke und führte singend alle Frauen zum Freudenreigen an.

***Mischebejrach** [Visum]: hebr., „der da gesegnet hat“: Anfangsworte eines Segensspruches, der einem zur Tora-Lesung aufgerufenen Gemeindemitglied gewidmet wird. Der Aufgerufene erwidert die ihm erwiesene Ehre mit demselben Segen für die Gemeinde. Dieses besondere Gebet kann auch zum Segen einer Person erfolgen, die krank ist, zur Geburt eines Kindes u.ä.

***Mischna** [Abraham]: (hebräisch), wörtlich „Wiederholung“, Zusammenstellung der mündlichen Lehre in sechs „Ordnungen“, gegen 200 unserer Zeitrechnung von Jehuda Ha-Nassi schriftlich niedergelegt. die Mischna ist ein Teil des Talmud.

***Mischna** [Schatten]: hebr. Wiederholung. Kern der ursprünglich mündlichen Lehre des Judentums. Bildet zusammen mit der Gemara den Talmud. Sammelwerk von Lehrsätzen und Ausführungsbestimmungen zum Pentateuch, abgefasst um 200 n. Chr.

***Mischna** [Visum]: hebr., wörtlich „Wiederholung“. Kern der (ursprünglich) mündlichen Lehre des Judentums, einer der beiden Teile des Talmud, ist ein Sammelwerk von Lehrsätzen und Ausführungsbestimmungen zum Pentateuch. Im 2 Jh. n. u. Z. von Juda ha-Nassi redigiert.

***Misnaged** [Kalb]: jidd.; von hebr. *nagad* : „Gegner“, Pl. *Misnagdim*. Bezeichnung für die orthodoxen Gegner der Chassidim.

***Misrachi** [Visum]: 1902 in Wilna gegründete Organisation zur Realisierung des 1897 auf dem ersten Zionisten-Kongress in Basel beschlossenen Programms zur Wiederherstellung einer jüd. Heimstadt in Palästina.

Mit Niederlassungen in Europa, Amerika und seit 1922 in Jerusalem. Engagiert auch in religiöser und kultureller Bildungsarbeit.

***Mizwa** [Abraham]: Gebot, religiöse Vorshrift. Die Bibel enthält 613 Mizwot. Bereichert auch die gute Tat und somit die Gebotserfüllung.

***Mizwe** [Schatten]: jidd., (hebr. *mizwa*, „Gebot Gottes“. Plural *mizwot*), gute Tat, religiöse Pflicht.

***Modim anachnu-Gebet** [Visum]: Beginn des 18. Segensspruches im Achtzehngebet.

***Mohel** [Abraham]: (hebräisch), Bezeichnung für die Person, die die Beschneidung durchführt.

***Mojech** [Schatten]: jidd., Köpfchen, Grips.

***mohjel** [Visum]: jidd; Ausdruck für „Mohel“, der i. d. R. am achten Tag nach der Geburt beim männlichen Säugling die Beschneidung vornimmt.

***Mojre** [Schatten]: jidd., Angst, Furcht.

***Mojsche Rabbejnu** [Schatten]: unser Lehrer Moses.

***Morgenstern, Soma** [Blut]: (Er) wurde 1890 in einem ostgalizischen Dorf bei Tarnopol geboren und wuchs in orthodox-jüdischer Tradition auf. Nach dem Besuch des Gymnasiums studierte er mit Unterbrechungen durch den Kriegsdienst an der Ostfront von 1912 bis 1921 Jura in Wien. 1927 wurde er Kulturkorrespondent bei der „Frankfurter Zeitung“. Seiner jüdischen Herkunft wegen verlor er 1934 diese Stellung. Am Tage des „Anschlusses“ Österreichs an Deutschland flüchtete er nach Frankreich. Nach mehreren Internierungen gelang es ihm 1941, über Marseille, Casablanca und Lissabon nach New York zu entkommen. 1946 erhielt er die amerikanische Staatsbürgerschaft. Von der Öffentlichkeit kaum beachtet, starb er 1976 in New York.

***mussaf** [Blut]: „Zusatz“, Gebetfolge, die an Sabbaten und Feiertagen dem allgemeinen Morgengebet angefügt wird, hervorgegangen aus der für diese Tage ursprünglich vorgeschriebenen Darbringung eines zusätzlichen Opfers.

***Nafke** [Schatten]: jidd., liederliches Frauenzimmer, Hure, Flittchen.

***Nahal** [Manis]: hebr., Name für die kämpfende Pionierjugend, d.h. für die Einheiten der Armee, die Landwirtschaft und Wehrdienst miteinander verbinden.

***Nebechinker** [Schatten]: jidd., armer Schlucker, armer Kerl.

***Nebukadnezar** [Seldwyla]: von 604 - 562 v. Chr. König des neubabylonischen Reiches; unter ihm wurde 586 v. Chr. Jerusalem zerstört.

***Neila** [Abraham]: (hebräisch), Abschlussgebet für die Person, die die Beschneidung durchführt.

***ne'ila** [Blut]: „Abschluss“. Höhepunkt des Jom Kippur. Schlussgebet um Sündenvergebung.

***Nejman, Hinde** [Fiedler]: geboren um 1910 in Warschau, studierte Psychologie und Pädagogik, Doktrat. Lyrik. Lebte in Warschau, floh im September 1939 nach Lwow. Juni 1941 wurde sie mit ihrem Mann, einem jiddischen Prosaschriftsteller, im Janowskilager interniert und ist dort umgekommen.

***Ner-tamid** [Abraham]: ewiges Licht, das in der Synagoge über dem Schrein mit den Thorarollen brennt. Bezeichnet auch die Kerze, die zum Gedenken an einen Toten entzündet wird.

***Neumann, Camilla** [Jüdisches]: 1892 Budapest - 1955 New York. Jugend in Budapest und Konstantinopel. Von 1913 -1949 Berlin. Ab 1941 muss sie Zwangsarbeit leisten. Im Zuge der „Fabrik-Aktion“ vom 27. Februar 1943 (Verhaftungen durch die Gestapo an der Arbeitsstelle, nicht nur in den Wohnungen) wird ihr Mann verhaftet und nach Auschwitz deportiert. Sie taucht sofort unter, lebt kurze Zeit bei verschiedenen nichtjüdischen Bekannten und arbeitet dann eineinhalb Jahre als Hilfskraft auf einem Gut in Berlin-Frohnau, wo ihre Situation bekannt ist und ausgenutzt wird. Sie überlebt zuletzt mit falschen Papieren und emigriert 1949 in die USA.

***Nisan** [Schatten]: hebräisch, Monat des jüdischen Kalenders, in dem Pessachfest gefeiert.

***nissan** [Blut]: der siebte Monat des jüdischen Kalenders (März/April), in den das Pessachfest fällt.

***Nissan** [Kalb]: siebter Monat des jüd. Kalenders (März / April).

***Ohawej-Jisraelli** [Paradies]: die Israel-Liebenden waren eine frühe zionistische Bewegung im 19. Jh. in Russland.

***Pardes** [Schatten]: Paradies, Symbol der jüdischen Mystik.

***Passah** [Karn., Visum]: (hebr. *Pessach*, „Vorüberschreiten“, „Verschonung“), Fest, das in Israel sieben, außerhalb acht Tage dauert, in etwa zu Beginn des Frühjahrs, zur Erinnerung an den Auszug der Kinder Israels aus Ägypten vor . 3309 (ca. 3500 ?) Jahren.

***Pejes** [Schatten]: jidd., Nach altjüdischem Brauch darf das Kopfhair nicht rundherum abgeschnitten werden. Gedacht als sichtbare Absonderung von den Heiden.

***Pentateuch** [Karn.]: (griechisch), Die fünf Bücher Mose. Wurde auf einem langen Weg mündlicher und schriftlicher Überlieferung zusammengestellt.

***Pentateuch** [Kalb, Ost]: (griech.), Die fünf Bücher Mose (hebr. *Thora*), bestehend aus *Genesis* (Schöpfung), *Exodus* (Auszug), *Leviticus* (Levitengesetze), *Numeri* (Zählung des Volkes) und *Deuteronomium* (Wiederholung des Gesetzes).

***Perücke** [Paradies]; Orthodoxen Jüdinnen wird bei der Trauung das Haupthair abgeschnitten, und sie tragen von jetzt an ein Kopftuch oder eine Perücke. Die Sitte lässt sich nicht aus dem religiösen Schrifttum der Juden herleiten, sie ist vielmehr sehr wahrscheinlich europäisch-heidnischen Ursprungs. Von manchen Rabbinen wurde der Brauch scharf abgelehnt. Dennoch halten orthodoxe und chassidische jüdische Kreise bis heute an ihm fest. - Es kann keine Rede davon sein, dass schon Batseba und andere biblische Frauengestalten bereits eine Perücke tragen.

***Pessach** [Abraham]: (hebräisch *passa*, wörtlich „Vorübergehen“, vgl. Ex 12, 12-13); Pessach-Fest, ursprünglich Frühlingsfest, später wurde vor allem das Gedenken an Israels Befreiung aus der Knechtschaft in Ägypten zentral; sieh auch *Haggada* und *Seder*.

***pessach** [Blut]: „Vorüberschreiten“, „Verschonung“,

achtstägiges Fest zu Frühlingsbeginn (14.-21. Nissan) im Zeichen der Erinnerung an den Auszug aus Ägypten, so genannt, weil bei er Tötung der ägyptischen Erstgeborenen der Engel an den Häusern der Israeliten vorüberging.

***Pessach** [Kalb]: (hebr.), „Vorüberschreiten“, „Verschonung“, Fest, das im Monat Nissan in Israel sieben, außerhalb acht Tage gefeiert wird, zur Erinnerung an den Auszug aus Ägypten vor rund 3300 Jahren. Erstes der drei Wallfahrtsfeste.

***Pessach** [Paradies]: Jüdische Ostern. Es ist Sinne, sich für Pessach neue Kleider zu kaufen oder zu schenken.

***Pessach** [Schatten]: hebr. „Vorüberschreiten“, „Verschonung“. Fest, das in Israel sieben, außerhalb Israels acht Tage dauert, etwa zu Beginn des Frühjahrs, zur Erinnerung an den Auszug aus Ägypten. Fest der ungesäuerten Brote (vgl. 5. Mose 6, 8).

***Pessachabend aufs Sofa** [Kalb]: Man trinkt beim Seder-Mahl die vier vorgeschriebene Becher Wein auf der linken Seite angelehnt, möglichst bequem sitzend zur Erinnerung an die Erlangung der Freiheit. Zur Zeit der Einführung des Seder in römischer Zeit war es nur freien Menschen erlaubt, auf einem Sofa ausgestreckt zu essen.

***Petesch** [Schatten]: jidd., Narr, Tölpel, Plural *petesches*.

***Petljura, Semjon** [Visum]: (1879-1926). Ukrainischer Hetman, verantwortlich für eines der schlimmsten Pogrome, die zwischen 1918 und 1920 ca. 30,000 jüdische Todesopfer forderte. Wurde darum vom Sohn eines Opfers, Samuel Schwarzbard, in Paris erschossen.

***Pilpul** [Abraham]: (von hebräisch *pilpel*, „Pfeffer“), kontroverse und kasuistisch argumentierende gelehrte Diskussion. Dem Talmud eigentümlichen Denkweise, die darin besteht, immer Einwände gegen die Antwort auf ein bestimmtes Problem zu finden.

***Poljanker, Herschel** [Federmenschen]: geboren 1911 in der Ukraine, Romancier und Erzähler. Studium am Pädagogischen Institut. Debütierte 1932, veröffentlichte Erzählungen, Novellen und Romane in verschiedenen Zeitschriften. Mehrere Romane über die Zeit des Zweiten Weltkriegs. Redakteur bei der Zeitschrift „Sowjetliteratur“. Lebt in Kiew.

***Prophet Elias** (Paradies) Elias, schon in der Bibel Wundertäter, in der Wüste von den Raben gespeist, und nach dem Tode zum Himmel emporgehoben, ist der volkstümlichste aller Propheten. Im nachbiblischen Schrifttum wird er schon früh zum wandernden Helfer und Tröster der Armen, zum (unsichtbaren) Gast bei jedem österlichen Festmahl und zum Messiasboten.

***Protokolle der Weisen von Zion** [Visum]: ca. zwischen 1897 und 1899 in Paris angefertigte Fälschung einer antisemitischen Hetzschrift, in der angebliche Pläne zur Errichtung einer „jüd. Weltherrschaft“ behauptet wurden. Obgleich als plumpe Fälschung entlarvt, diente sie immer wieder zur Rechtfertigung antijüd. Terrors.

* **Prozession** [Paradies]: An die Fronleichnamsprozessionen knüpften sich früher in Europa, in neuerer Zeit noch in Osteuropa, oft Pogrome, weshalb Juden es mieden, sich während der Prozession sehen zu lassen.

***Purim** [Abraham]: (aramäisch), Fest der Lose, das an die Niederlage Hamans sowie den Triumph Esthers und Mordechais erinnert. Ein fröhliches Fest, das in einigen Aspekten (Verkleidung, Spiele) dem Karneval ähnelt, und während dessen es erlaubt ist, so lange zu trinken, bis man die Namen Haman und Mordechai nicht mehr auseinander halten kann.

***purim** [Blut]: der fröhlichste aller jüdischen Feiertage, eine Art Karneval mit Maskeraden und Umzügen, Geschenken und Gebäck (Hamantaschen) am 14., Adar (Februar/März), im Gedenken des Sieges über den Judenfeind Haman im persischen Exil, wie er im Buch Ester geschildert ist, das an diesem Tag gelesen wird und ein traditionelles Thema der Purimspiele ist.

***Purim** [Kalb] : hebr., „Lose“, „Losfest“. Freudenfest zur Erinnerung an die Errettung der persischen Juden im 6. Jh. vor unserer Zeitrechnung.

***Purim** [Karn., Visum]: (hebr. „Lose“, „Losfest“, Volks- und Freudenfest zur Erinnerung an die Errettung der persischen Juden vor dem Anschlag Hamans.

***Purim** [Schatten]: hebr. Lose. Freudenfest zur Erinnerung an die Errettung der jüdischen Diaspora in Perserreich durch den Einfluss der jüdischen Königin Esther, das mit Purimgeschenken sowie speziellen

Gebäck (Hamantaschen) und spielen gefeiert wird.

***Purimfest** [Paradies]: Das Purimfest, das an die Errettung der persischen Juden vor den Intrigen des Ministers Hamann erinnert, fällt auf Ende Februar oder Anfang März und wird ähnlich lustig gefeiert wie die Fastnacht. Nach einer alten Sitte werden an Purim kleine Theaterstücke aufgeführt, in welchen entweder die Esther-legende oder andere biblische Stoffe scherzhaft dargestellt sind.

***Quorum** [Karn.]:(lat.), Die zur Beschlussfähigkeit von Gremien nach der Satzung erforderliche Anzahl der anwesenden Mitglieder. Auch Synonym für *Minjan*, d.h. die Mindestanzahl von zehn erwachsenen Juden im orthodoxen Judentum männlichen Geschlechts), die zur Abhaltung des Gottesdienstes erforderlich sind.

***Rabbi** [Blut]: jidd. *rebbe*: „mein Herr“, „mein Meister“ (abgeleitet von der semitischen Wurzel *raba*, „gross sein“); Ehrentitel des jüdischen Schriftgelehrten und des religiösen Führers der chassidischen Gemeinde; kleine Jungen nannten oft auch ihren Melamed (den Lehrer der Elementarschule) Rebbe.

***rabbim schatu rabim jischtu** [Schatten]: Viele haben getrunken, und viele werden trinken. (Talmud, Traktat Kethubim 8b). Gemeint ist der Kelch der Trauer.

***Rabbiner Gerschom** [Kalb]: Gerschom ben Jehuda, ca. 960-1028 bzw. 1040. Religiöse Autorität seiner Zeit und Leiter eines berühmten Lehrhauses in Mainz. Formulierte für das abendländische Judentum verbindlich gewordene Verordnungen über das Verbot der Polygamie und zum Scheidungsrecht.

***Rabbonim** [Schatten]: hebr., Plural von Rabbiner.

***Rahab** [Paradies]; Die Dirne Rahab in Jericho verbarg bei sich laut Bibelbericht die Kundschafter des jüdischen Feldherrn Josua und verhalf dadurch den Hebräern zum Sieg. Sie wurde daher nach der Eroberung und Zerstörung der Stadt durch die Hebräer als einzige samt ihrer Sippe verschont.

***Rapp, Nachman** [Fiedler]: geboren 1909 Grajewo, Bezirk Bialystok. Bäckereiarbeiter. Kommunist, in den dreißiger Jahren Mitglied revolutionärer Schriftstellerkreise, Mitarbeiter einer illegalen

kommunistischen Zeitschrift. Während des Krieges in der SU. Jetzt Israel.

***Raschba** [Schatten]: Abkürzung für Rabbi Solomon ben Adret, Verfasser bedeutender Schriften zur Auslegung des Talmud in Spanien des 14. Jahrhunderts.

***Raschi** [Schatten]: Abkürzung für Rabbi Schlomo ben Isaak, den berühmten Kommentator von Bibel und Talmud im 11. Die Raschi-Schrift ist ein Schrifttyp der hebräischen Quadratschrift, der diese kursiv umbiegt; angeblich von Raschi zuerst angewandt.

***Raschi** [Abraham]: (1040-1105), ein Rabbi, der in Troyes in Frankreich lebte; mit richtigem Namen Salomon ben Isaak; war der berühmteste Bibel- und Talmudexeget.

***Raschi** [Visum]: abgekürzt aus Rabbi Schlomo ben Isaak (1040-1105 Troyes), Bedeutendster Bibel- und Talmud-Kommentator im mittelalt. Europa. Auf ihn geht die sogenannte Raschi-Schrift, eine Art Kursivschrift der hebräischen Quadratschrift, zurück, die seither für Kommentare verwendet wird.

***Rasiel** [Paradies]: Rasiel bedeutet „Geheimnis Gottes“, und so ist auch ein sehr schwer verständliches kabbalistisches Buch etwa aus dem 13. Jh. betitelt, das der Sage nach vom Engel Rasiel dem ersten Menschen offenbart wurde.

***Rasiel-hamalach** [Kalb]: (hebr.), „Der Engel Rasiel“, kabbalistisches Buch („Geheimnis Gottes“), wohl aus dem 13. Jh. Es gilt als segensreich, es im Haus zu haben, sollte jedoch nicht studiert werden, darum in extrem kleiner Schrift gedruckt. Einer Sage nach vom Engel Rasiel dem ersten Menschen überliefert.

***Rasummy, Mark** [Federmenschen]: geboren 1896 in Zagari (Litauen), Erzähler und Dramatiker. Lebte 1909 -21 in Hamburg, wo er Kulturgeschichte studierte. Danach in Riga Mitarbeiter und Redakteur der jiddischen Presse, Korrespondent in Europa und Amerika. Erste Novellen 1924, zahlreiche weitere Bände. Gestorben 1988.

***Rawitsch, Melech** [Fiedler]: Pseudonym von Zacharias Elchanan Bergner. Geboren 1893 in Radymno, Ostgalizien, religiöse Erziehung, Gymnasium in

Stanislawow, Bankbeamter. Bedeutender Essayist, Prosaist, Kritiker, reflexiver Lyriker. Spinozist. Viele Reisen. Lebte vor dem Krieg in Warschau, dann in Montreal, Kanada. Gestorben 1976.

***Rebbezin** [Visum]: jidd.; Bezeichnung für die Frau des Rabbiners.

***Reb Schimon ben Gam(a)liel** [Visum]: Urenkel des Gelehrten Hillel, lebte im zweiten Drittel d. 1. Jhs. n. u. Z. Der angesehene Gelehrte wirkte als Oberhaupt des Obersten Gerichts und erließ eine Reihe von Verordnungen, die bis heute Gültigkeit haben, z. B. dass zur Rettung eines Menschenlebens die ansonsten absolut gültigen Gebote des Schabbat übertreten werden dürfen.

***Rezuos** [Schatten]: hebr., die Riemen der Tefillin.

***rosch haschana** [Blut]: „Haupt des Jahres“, das zweitägige Neujahrsfest am 1. und 2. Tischri (September/Oktober), der Gerichtstag Gottes, Beginn der Furchtbaren Tage, der zehn Tage der Buße, die mit Jom Kippur enden.

***Rosch Haschana** [Kalb, Karn.]: (hebr. „Beginn des Jahres“), Zweitägiges Neujahrsfest im Herbst, mit dem die zehn Bußtage beginnen, die mit dem Versöhnungsfest *Jom Kippur* enden.

***Rosch-ha-schana** [Schatten]: hebr. „Anfang“ des Jahrs, Neujahrsfest (im Herbst). Erster der zehn Bußtage oder hohen Feiertage.

***Rotte Kora** [Paradies]; Von der Rotte Kora wissen wir aus der Bibel nur, dass sie sich gegen Moses in der Wüste auflehnte und zur Strafe von der Erde verschlingen wurde. In einer talmudischen Sage jedoch wird Kora als ehemaliger Schatzmeister des Pharao und als unermesslich reich bezeichnet. Feste jiddische Formel „reich wie Kora“.

***Rubin, Hadasa** [Fiedler]; geboren u, 1910 in Kremenez, Wolhynien, Vater kleiner Kaufmann. Sie wurde Kommunistin, verbrachte Jahre als politischer Häftling hinter Gittern, und hier begann sie Gedichte zu schreiben. Die wanderten in Manuskripten von Hand zu Hand. Während des zweiten Weltkrieges in die Sowjetunion gerettet, 1946 Rückkehr nach Polen.

***Rubinstein, Josef** [Fiedler]; geboren um 1904 in

Skidel bei Grodno. Lebte vor dem zweiten Weltkrieg als Dichter in Warschau, hatte Anfang der dreißiger Jahre zu schreiben begonnen. Die Stadt Warschau war seine große Liebe. Während des Krieges in der SU, 1946 zurück nach Polen, Sekretär der Literaten-Vereinigung. Um 1948 nach Paris, dann USA. 1978 in Israel gestorben.

***Sabbat** [Blut]: hebr. *schabbat*, jidd. *schabess*, „Ruhe“, der hoch geheiligte siebte Tag der Woche, durch strenge Vorschriften von aller Arbeit befreit; beginnt am Freitag mit Sonnenuntergang und endet bei Sonnenuntergang des folgenden Tages; die mystisch-kabbalistische Tradition empfängt zu diesem Fest der „heiligen Hochzeit“, einem Bild der Erlösung, die Schechina als „Prinzessin Sabbat“ oder „Königin Sabbat“.

***Sabbat** [Landgut]: hebr. *schabbat*, Ruhe, siebenter Tag der Woche, Ruhetag mit sehr strengen Verhaltensvorschriften.

***Sabbat** [Schlamassel]: der siebte Tag der Woche (Samstag), ein Ruhetag mit sehr strengen Verhaltensvorschriften, der an Gottes Schöpfungswerk erinnern soll. Der Sabbat beginnt wie alle jüdischen Feste bereits am Vorabend, an dem in den Wohnungen und Synagogen die Sabbatlicht angezündet werden.

***Sabbat der Tröstung** [Kalb]: Sabbat nach *Tischa be Aw*, dem Trauer- und Fastentag zur Erinnerung an die Zerstörung des ersten und zweiten Tempels. Der an diesem Sabbat gelesene Abschnitt aus den „Propheten“ beginnt mit den Worten „Tröste, tröste mein Volk“.

***Sabbatai Zwi** [Karn.]: (Smyrna 1626-Ulcinj 1676), Pseudomessias und Sektengründer, der die Ankunft der Endzeit verkündete. Die osmanischen Behörden stellten ihn vor die Wahl zwischen Hinrichtung und Konversion zum Islam. Sein Übertritt am 15. Sept. 1666 und sein Tod zehn Jahre später bedeuteten einen Rückgang, jedoch noch nicht das Ende der sabbatianischen Bewegung.

***Sacher-Masoch, Leopold von** [Ghetto]: geboren 1836 in Lemberg, gestorben 1895 in Lindheim in Hessen. Sohn eines nicht-jüdischen Polizeibeamten in Galizien, der 1848 nach Prag versetzt wurde, wo Sacher-Masoch das Gymnasium besuchte, studierte anschließend Jura, Mathematik und Geschichte in Prag und Graz, wurde 1857 Privatdozent für Geschichte in Graz und 1860 Professor in Lemberg, übernahm 1880 die Redaktion

der „Belletristischen Blätter“ in Budapest, war dann bis 1885 Herausgeber der internationalen Revue „Auf der Höhe“ in Leipzig und von 1890 bis 1897 Leiter des Feuilletons der „Neuen Badischen Landeszeitung“ in Mannheim, ohne je auf das Schreiben von Romanen und Erzählungen zu verzichten.

***Sadduzär** [Kalb]: Gruppe vor allem der Gebildeten und Priester in der letzten Zeit des zweiten Tempels, die nur das mosaische Gesetz anerkannten, d. h. die mündliche Überlieferung ablehnten. Standen damit im Konflikt mit den Pharisäern als Vertretern des Volkes.

***Sak, Awrom** [Fiedler]: geboren 1891 in der Gegend von Grodno. Sein Vater war Hebräisch-Lehrer. Höhere religiöse und weltliche Bildung. Debütierte 1908 mit einer jiddischen Elegie. 1909 nach Warschau, Kontakt mit Perez und Leib Najdus. Erzählungen, Lieder, Feuilletons. Den zweiten Weltkrieg verbrachte er in der Sowjetunion, kehrte 1946 bei der Repatriierung polnischer Bürger zurück nach Polen, Lodz. 1948 nach Paris, 1952 Buenos Aires. Gestorben 1980.

***Sambation** [Aschkenasi]: Der Fluss Sambation, sagenhafter Sabbatfluss im Reich der verschollenen 10 Stämme (Orient).

***Sambation** [Kalb]: sagenhafter Fluss im Reich der verschollenen zehn Stämme, der an Werktagen fließt und am Sabbat ruht.

***Samuely, Nathan** [Ghetto]: geboren 1847 in Stryi in Galizien, gestorben 1921 in Baden bei Wien. Lebte als Journalist und freier Schriftsteller in Lemberg, verfasste die meisten seiner Werke auf hebräisch, schrieb aber auch auf deutsch und polnisch und übersetzte für hebräischsprachige Zeitschriften Werke von Goethe, Schiller, Heine, Victor Hugo u. a.

***Sandler, Boris** [Federmenschen]: geboren 1950 in Belz (Moldawien). Lyriker und Erzähler. Studium am Konservatorium in Kischinow, spielte im Symphonieorchester. 1983 Studienabschluss am Literaturinstitut. Debütierte 1981. Arbeitete als Redakteur, schrieb Filmszenarien und veröffentlichte mehrere Prosabände. Lebt seit 1992 in Jerusalem.

***Sanhedrin** [Manis]: die oberste Instanz der Rabbiner (z. Z. der Mischnah), die in allen religiösen Fragen entschied.

***Sanhedrin** [Schatten]: griech. *synhedrion*, Sitzung. Jüdischer Ältestenrat in Jerusalem bis 70 n. Chr. (Zerstörung des Tempels). 71 Mitglieder, zuständig für die allgemeine und religiöse Gerichtsbarkeit.

***Schabbat** [Abraham]: (hebräisch), siebter Tag der Woche im jüdischen Kalender, der Ruhe geweiht. Diverse Verbote (Verbote, Feuer zu machen, zu arbeiten, zu rauchen, zu reisen, usw.) sind mit der Einhaltung des *Schabbat* verbunden.

***SCHABBATAI ZWI** [Chassidismus]: (1626-1676), Die bekannteste der falschen Messiasgestalten. Er wurde in Smyrna geboren und war bewandert in Talmud und Kabbala; über Saloniki zog er nach Jerusalem, verführte die Massen und machte sich verhasst. Seine Lehre enthält zahlreiche Elemente der Lehre Lurias. 1665 erklärte er sich zum Messias. Die Neuigkeit verbreitet sich mit Windeseile und erregte in der jüdischen Welt unbeschreibliche Begeisterung und Freude, überall betete man zu ihm als „unserem Meister, dem Gesalbten des Herrn“, und verkaufte Hab und Gut, weil man auf die Wunderbare Rückkehr ins Heilige Land wartete. 1666 wollte Schabbatai Zwi den Sultan treffen und von ihm die Anerkennung seiner Königsherrschaft über Israel fordern. Er wurde eingekerkert. Neue Prüfung, neuer Beweis. Plötzlich beruft ihn der Sultan zu sich, und verbannt und stirbt dort unter ungeklärten Umständen.

Seine eifrigsten Schüler jedoch sahen in seinem Abfall nur eine Etappe des göttlichen Plans; den Sabbatianismus gab es noch zwanzigsten Jahrhundert im Orient und ein gutes Jahrhundert lang im Westen, wo er Polemiken und Verdächtigungen, Häresien und Exkommunikationen bewirkte.

***Schabbes** [Karn.]: (jidd. *Sabbat*, hebr. *Schabbat*), Der siebte Tag der Woche und der Schöpfung. Ruhetag zur Erinnerung an das Ruhen Gottes nach Erschaffung der Welt, daher verbunden mit Arbeitsverbot. Wird als einziger Feiertag in den Zehn Geboten explizit erwähnt. Beginnt freitags nach Einbruch der Dämmerung bzw. dem Erscheinen der ersten Sterne, endet am Samstagabend wieder bei Anbruch der Nacht.

***Schabbes** [Schatten]: jidd., für Schabbat.

***Schabbesgoj** [Visum]: Nichtjude, der um die Juden am Schabbat verbotenen Verrichtungen gebeten wird.

***Schachres** [Karn.]: (jidd., hebr. *Schacharit*): Morgengottesdienst, erstes der drei täglichen Gebete.

***schacharit** [Blut]: „Morgenzeit“, Kurzbezeichnung für das tägliche Morgengebet „T’fillat Sabbath“.

***Schacharit** [Schatten]: hebr. Morgengebet.

***Schadchen** [Schatten]: jidd., Heiratsvermittler.

***Schächter** [Schatten]: ritueller Schlachter.

***Schaleschudes** [Schatten]: jidd., die dritte Schabbatmahlzeit, eingenommen am späten Schabbat ; eingenommen am späten Schabbatnachmittag, bei der die Chassidim zu lernen und zu beten pflegten.

***Schammes** [Visum]: jidd., Synagogen bzw. Gemeindediener.

***Schauftäden** [Kalb] : (hebr. *zizit*; jid. *zizes*), Quasten, die an den vier Enden des Gebetsschals angebracht und Erinnerungszeichen an Gott und seine Gebote darstellen.

***Schauftäden** [Schlamassel]: Eigentlich „gedrehte Fäden“. Der biblischen Vorschrift entsprechend sind sie im Quastenform an den vier Zipfeln des Gebetsschals angebracht. Sie sollen an die Gebote Gottes erinnern.

***Schawuot** [Abraham]: (hebräisch), das Wochenfest, gefeiert am 6. und 7. Siwan im Gedenken an die Offenbarung des Gesetzes an das Volk Israel. Eines der drei Pilgerfeste im antiken Israel, während dessen man die Erstlingsfrüchte zum Tempel brachte. An *Schawuot* werden in der Synagoge die Zehn Gebote vorgelesen.

***schawuot** [Blut]: „Wochen“; zweitägiges Fest sieben Wochen nach Pessach. Das Wochenfest steht ganz im Zeichen der Offenbarung am Sinai; die Nacht mit ihren vielfältigen Lesungen betont die umfassende Einheit der ganzen, der schriftlichen und der „mündlichen Tora“.

***Schawuot** [Schatten]: hebr., Wochenfest, Ernte-, und Wallfahrtsfest. und du sollst halten das Fest der Wochen dem Herrn, deinem Gotte, dass du eine freiwillige Gabe deiner Hand gebest (5. Mose 16, 10)

***Schawuot** [Visum]: hebr., „Wochenfest“, Fest der Gesetzgebung am Berg Sinai, fällt auf den 50. Tag nach

Pessach, zugleich „Fest der Erstlingsfrüchte“. Gehört zu den Wallfahrtsfesten.

***schechina** [Blut]: „Einwohnung“, die in der Welt anwesende Glorie Gottes, nach mystisch-kabbalistischer Lehre Emanation des weiblichen Elements Gottes, welches, getrennt von der Ureinheit mit seinem männlichen Element, im Exil lebt wie die Gemeinde Israel; die Überwindung ihres Exils, im Bild der mystischen Hochzeit gefasst, fällt zusammen mit der messianischen Erlösung der Welt.

***Scheftel** [Paradies]: Scheftel ist die Diminutivform des Namens Sabbatai (hebräisch. *Schabbatai*). Diesen Namen gab man in traditionsgebundenem jüdischen Milieu gern Knaben, die am Sabbat geboren wurden.

***Schejtetl** [Schatten]: Perücke, bei den orthodoxen Juden vorgeschriebene Deckung für verheiratete Frauen.

***Schemini Azeret** [Schatten]: heb., „Achter Tag der Versammlung“; der Tag nach Hoschanah Rabbah stellt neben Sukkot, dem Laubhüttenfest, und Simchat Thora, dem „Fest der Gesetzesfreude“, ein eigenes Fest dar, da die geistige und moralische Erhaltung des Volkes Israel symbolisiert.

***Scheol** [Abraham]: (hebräisch), Aufenthaltsort der Toten.

***Schickse** [Kalb, Karn.]: (hebr., *schekez.* „unwürdig“). Bezeichnung für eine nichtjüdische junge Frau, im Gebrauch meist pejorativ gemeint.

***Schiff, Hermann** [Ghetto]: (eigentlich David Bär Schiff, Pseudonyme Isaak Bernays und Heinrich Preese), geboren 1801 in Hamburg, gestorben 1867 in Hamburg. Studierte Philosophie in Göttingen, Berlin und Jena, promovierte 1835, arbeitete anschließend in Leipzig und Berlin als Journalist für den „Dichterspiegel“, den „Gesellschafter“ und den „Freimütigen“, kehrte 1835 nach Hamburg zurück und war dort als Schauspieler, Musiker, Fechtmeister, Ballettänzer, Schriftsteller, Notenschreiber und Journalist tätig, ließ sich protestantisch taufen und starb im Armehaus.

***Schikornik** [Schatten]: jidd. Trinker, Plural *schikornikes*.

***SCHIMON BAR JOCHAI** [Chassidismus]: (zweites Jahrhundert nach Christus), Berühmter Lehrer, dessen Aussprüche häufig in Talmud und Midrasch aufscheinen. Nachdem er die römischen Okkupanten kritisiert hatte, wurde er zum Tode verurteilt; es gelang ihm jedoch, zu flüchten. Mit seinem Sohn verbarg er sich dreizehn Jahre lang in einer Höhle. Viele Legenden wurden um diese obskure Periode gewoben. Während dieser Zeit im Verborgenen soll Schimon bar Jochai tiefer in die Geheimnisse der Kabbala eingedrungen sein und die Grundzüge des Sohar entworfen haben. An seinem Todestag, dem dreiunddreißigsten Tag nach Pessach, besuchen zahlreiche Gläubige sein Grab bei Meron, in der Nähe von Safed.

***Schiwa** [Abraham]: (hebräisch „sieben“); bezeichnet die Zeit strenger Trauer, die nach dem Tod eines Verwandten einzuhalten ist, und während der die Trauernden zu Hause bleiben, von ihren üblichen Verpflichtungen absehen und beten.

***Schiwe** [Schatten]: jidd., (von hebr. *sieben*), sieben Trauertage, die man nach jüdischer Sitte auf einem niedrigen Schemel zu Hause sitzt, wenn ein naher Verwandter gestorben ist.: „Schiwe sitzen“.

***Schklar, Mosche** [Fiedler]: geboren 1920 in Warschau, Sohn eines Schneiders. Jüdische Volksschule, Textilarbeiter, kommunistischer Jugendverband. 1939 bis 1946 SU. Begann nach dem Krieg Gedichte und Prosa zu veröffentlichen. Journalist, Redakteur der Warschauer jiddischen Tageszeitung „Volksstimme“. lebt in Los Angeles.

***Schläfenlocken** [Kalb]: (hebr. *peot*; jidd. *pejes*), Brauch bei einigen orthodoxen Gruppierungen, die Schläfenhaare nur wenig oder gar nicht abzuschneiden. Bei Männern eingeführte Haartracht, um sich von Nichtjuden zu unterscheiden.

***Schlimasl** [Schatten]: jidd., Pech, Unglück oder Pechvogel, Unglücksrabe. Davon leitet sich Schlemihl ab.

***Schlim-schlimasl** [Schatten]: jidd., Riesenpech.

***Sch'ma Israel!** [Abraham]: (hebräisch), „Höre Israel“, Anfang des wichtigsten Gebets des Judentums: „*Sch'ma Israel Adonai Elohenu Adonai Echad*, „Höre Israel, der

Ewige, unser Gott, der Ewige ist einzig!“

***SCH' MA JISRAEL** [Chassidismus]: („Höre, Israel, der Herr ist unser Gott der Herr ist einer“, Dtn 6, 4). Die ersten Worte des bekanntesten Textes des jüdischen Ritus, der drei Stellen aus dem Pentateuch vereinigt: Dtn 6, 4-9; 11, 13-21); Num. 15, 37-41. Man spricht ihn beim Morgen und beim Abendgebet: „Du sollst sie sagen, wenn du dich niederlegst und wenn du aufstehst, und wenn du auf den Wegen gehst.“ Das Sch'ma ist für den jüdischen Menschen das Bekenntnis zur Einzigkeit Gottes und zur Gottesliebe, es ist ein wahres *Glaubensbekenntnis*. Sterbende und Märtyrer nehmen zu ihm Zuflucht.

***Schma, schma Jisroel** [Schatten]: hebr., „Höre, Israel, der Ewige ist unser Gott, der Ewige ist einzig.“ (5. Mose 6, 4) Die im Mittelpunkt der Liturgie stehende Bekenntnisformel gilt als Glaubensbekenntnis der Juden.

***Schmone Esrej** [Schatten]: hebr. Achtzehn Gebet, wichtigstes Bittgebet der jüdischen Liturgie.

***Schmonzes** [Schatten]: jidd., Blödsinn.

***Schofar** [Abraham]: (hebräisch), Widderhorn, das am Neujahrs- und am Versöhnungsfest ertönt, aber auch bei einer *cherem*-Zeremonie (Exkommunikation).

***Schofar** [Kalb]: Blasinstrument aus dem Horn eines Widders gewonnen. Ursprünglich in biblischer Zeit als Signalthorn im Krieg und bei Gefahr sowie im Tempeldienst verwendet. Wird an *Rosch Haschana* und zum *Jom Kippur*-Ausklang geblasen.

***Schofar** [Schatten]: hebr., Blasinstrument aus einem Widderhorn, wird an Rosch haschana und an Jom Kippur geblasen.

***Schtetl** [Abraham]: (jiddisch; Plural *Schtetlech* „Städtchen“). Bezeichnete in Russland und Polen ländliche Siedlungen und Kleinstädte mit hohem jüdischen Bevölkerungsanteil.

***Schtetl** [Schatten]: jidd., gettoartiges Stadtviertel der jüdischen Gemeinden in Osteuropa.

***Schtrajml** [Kalb]: pelzbesetzte kreisförmige Kopfdeckung der Chassidim. Speziell am Schabbat und

an Festtagen getragen.

***Schtrajml** [Schatten]: jidd., pelzverbrämter Feiertagshut.

***Schul** [Schatten]: jidd., Bethaus, Plural *schtiblach*.

***Schulchan-Aruch** [Schatten, Visum]: (hebr. „Gedeckter Tisch“. Kompendium des jüd. Religionsgesetzes und Rechts in systematischer Anordnung und knappster Form für den praktischen Gebrauch, verfasst von Josef Karo (1488 Toledo - 1575 Safed), Der sephardischem Ritus folgende Kodex wurde von Mose Isserles (1525-1572 Krakau) im Hinblick auf dt.- poln. Bräuche ergänzt.

***Schulchen** [Schatten]: Thoravorlesepult.

***Schulchn-oruch** [Kalb]: (jidd.; hebr. *Schulchan Aruch*): „Gedeckter Tisch“, im 16. Jh. von Joseph ben Ephraim Karo (1488-1575) verfasstes Kompendium der Ritual- und Zivilgesetze sowie des Eherechts.

***Schuschn-purim** [Kalb]: (jidd., hebr. *Schuschan-purim*). 15. Adar. Erst an diesem Tag siegten die Juden in der befestigten Stadt Schuschan (Susa) über ihre Feinde. Darum entstand in Städten mit befestigtem Wall, wie auch Jerusalem, der Brauch, *Purim* nicht am 14. , sondern erst am 15. *Adar* zu feiern.

***Schuster-Jochanaan-Gässlein** [Paradies]; Der Schuster Jochannan, hebräisch „Jochanaan ha-ssandlar“, ist ein berühmter Gelehrter und Lehrer der frühen nachbiblischen Zeit. Viele der frühen Talmudlehrer verdienten sich ihr Brot als Handwerker.

***SCHWARZ, KARL** [Ost]: (1885 München - 1962, Tel Aviv) - Studium in München, Berlin und Heidelberg; Mitarbeiter von *Ost und West*, Veröffentlichungen über jüd. Kunst, Künstler und Kunstdenkmäler, Engagement für ein jüd. Kunstarchiv; Mitverf. v. *Das graphische Werk von Hermann Struck* (1911); *Das graphische Werk von Lovis Corinth* (1917), Mithrsg. d. Kunstjournals „Cicerone“, Hrsg. der „Jüd. Bücherei“ des Fritz Gurlitt Verlags (23Bde., 1920), Lesser Ury; Mitarbeit am jüdischen Lexikon u. d. *Encyclopaedia Judaica*; *Die Juden in der Kunst* (1928); 1926-33 Leiter des Jüdischen Museums Berlin, 1933 Emigration nach Palästina, 1933-47 Direktor des Tel Aviv Museums, Veröffentlichungen zu Holzsynagogen in Polen (1941) u. zur jüdischen

Kunst.

***Sechshundertdreizehn Verordnungen** [Marienbad]: 613. Dies ist die Zahl der Talmudgebote.

***Sechsenddreißig** [Blut]: die sechsenddreißig Gerechten (Zaddikim), welche nach altem, schon im Talmud überlieferten Glauben in jeder Generation meist unerkant in Gestalt schlichter Menschen aus dem Volke leben, um derentwillen die Welt trotz ihrer Sündhaftigkeit nicht untergeht.

***Seder** [Abraham]: (hebräisch), wörtlich „Ordnung“; Bezeichnung für das Mahl und die Liturgie am Vorabend des Pessach-Fests, während dessen der Bericht über den Auszug aus Ägypten vorgelesen wird (Pessach-Haggada).

***Seder, Sederabend** [Schatten]: die ersten zwei Abende des Pessachfests, die mit einer Vielzahl von Zeremonien und symbolischen Speisen begangen werden.

***Sefarad** [Abraham]: (hebräisch, Plural *Sefardim*), Der Ausdruck bezeichnet ursprünglich Spanien und wurde in der Folge zur Bezeichnung der aus dem Mittelmeerraum stammenden Juden verwendet, im Unterschied zu den Aschkenasim Mittel- und Osteuropas.

***Sefardim** [Karn.]: hebr., Nachkommen der Juden, die 1492 aus Spanien vertrieben wurden und sich in Nordafrika, Italien und im Osmanischen Reich niederließen. Entwickelten für Gebet und Gottesdienst einen eigenen Ritus. Umgangssprache ist das Ladino.

***Sefer hassidim** [Abraham]: „Das Buch der Gerechten“. Mittelalterliche mystische Schrift, im 12. Jahrhundert im Rheintal entstanden, verfasst von Samuel Ben Kalonymos, seinem Sohn Judah ben Samuel und seinem Verwandten Eleazar ben Judah.

***Sefirot** [Visum]: (hebr. „Zahlen“), Kabbalistische Vorstellung von zehn schöpferischen Kräften des Göttlichen, dargelegt im Buch „Sefer Jetzira“; bildl. gerne als Baum dargestellt.

***Sejfer-tojre** [Schatten]: jidd., Thorarolle.

***SELIGMANN, RAPHAEL** [Ost]: (1875, Minsk -1943 Opfer der Shoah) - weltlich-jidd. Erziehung, ab

1913 Philosophiestudium in der Schweiz, Ansiedlung in Berlin; seit 1913 Veröffentlichungen in jidd. Periodika wie *Die jüdische Welt* (Wilna), schrieb über Heine, Wagner u. Sombart, auch in *Zukunft* und *Das neue Leben*, äußerte sich zu Fragen jüd. Kultur u. jidd. Literatur auf deutsch in d. *Sozialistischen Monatsheften* (1917); *Probleme des Judentums* (1919), *Zur Psyche des russischen Volkes* (1921), *Mensch und Welt. Versuch einer neuen Metaphysik auf erkenntnistheoretisch-psychologischer Grundlage* (1921); Übersetzungen ins Jiddische für den Klal-Verlag Berlin (S.A. Horodezkis *Chassidismus*, Laotse u. Flaubert)

***Semiatizki, Chaim** [Fiedler]: geboren 1908 in Tykocin, Gegend von Bialystok, entstammte einer verarmten religiösen Familie, besuchte religiöse höhere Schulen. Lyriker ohne sonstige Profession. Seit 1929 in Warschau. 1939 floh er in die Sowjetunion. Im August 1941 wurde er in Wilna von Faschisten ermordet.

***Serzenju** [Schatten]: jidd., Herzliebster.

***Sfard, Dowid** [Fiedler]: geboren 1907 in Melniza, Wolhynien, Sohn eines Rabbiners. Debütierte 1932 in der Literatur. Lyriker und Essayist. Studierte in Frankreich Philosophie und promovierte über Hegels Dialektik. Kommunistischer Funktionär, Mitglied illegaler revolutionärer Schriftstellerkreise. Lebte in Warschau, während des Krieges in der SU. Redakteur der literarischen Monatsschrift „Jiddische Schriften“ und des Verlages „Jiddisch Buch“ in Warschau. Übersiedlung nach Israel. Gestorben 1981.

***Siddur** [Schatten]: hebr., Gebetbuch.

***Simchas Thora** [Karn.]: (volkstümliche Aussprache für *Simchat Thora*), Fest der Gesetzesfreude im Herbst zum Abschluss der jährlichen Thoravorlesung und dem unmittelbar anschließenden Beginn des neuen Zyklus. Wird anschließend an das Laubhüttenfest gefeiert.

***Simchas-toire** [Kalb.]: (jidd., hebr. *Simchat Tora*) „Thorafreude“, Freudenfest im Herbst am Ende des Laubhüttenfestes, zum Abschluss und Neubeginn der übers Jahr stattgefundenen vollständigen Vorlesung der Thora.

***Simchat Tora** [Abraham]: (hebräisch), „Freude am Gesetz“; am Ende des Laubhüttenfestes gefeiertes Fest,

bei dem der Jahreszyklus der Tora-Lesungen beendet wird und sogleich von neuem beginnt. Typisch für das Fest ist das Tanzen um die Torarolle, die in einer Prozession durch die Synagoge getragen werden.

***Simchat Tora** [Gefilde]: hebr., Torafreude. Freudenfest im Herbst beim Abschluss des Jahreszyklus der Toraverlesungen.

***Simri/Pinehas** [Schatten]: Talmud, Traktat Sota 22. von einem Schlechten, der so frech ist, die Belohnung zu verlangen, die einem Guten zusteht (4 Mose, 25 7-4).

***Singer, Isaac Baschevis** [Federmenschen]: geboren 1904 in Radzym, Romancier und Erzähler. Ausbildung am Rabbinerseminar in Warschau. Kam 1933 in die USA. Arbeitete zunächst als Journalist für verschiedene jiddische Zeitungen. Begann hebräische, später jiddische Prosa in Zeitschriften zu veröffentlichen, die anschließend in Buchform auf englisch erschienen. 1978 Nobelpreis für Literatur, Starb 1991 in Miam.

***sitra achra** [Blut]: „die andere Seite“; nach kabbalistischer Lehre die Sphäre des Dämonischen und Satanischen mit ihren zerstörerischen Gewalten, welche erst in der messianischen Zeit ganz überwunden werden können.

***Sodom** [Kalb]: biblische Stadt am Süden des Toten Meeres. Nach Genesis 19 wegen ihrer Lasterhaftigkeit zerstört.

***Sofer** [Schatten]: hebr., Schriftgelehrter, der die heiligen Schriften lehrt und deutet und ihre Vorschriften als Richter und Ratgeber praktisch anwendet.

***Sohar** [Abraham]: „Buch des Glanzes“. Kabbalistischer Traktat, im 13. Jahrhundert von Moses de Leon verfasst, doch Rabbi Simeon ben Jochai (3. Jahrhundert) zugeschrieben. der grundlegende Text der Kabbala.

***Sohar** [Schatten]: hebr., Lichtglanz, Hauptwerk der Kabbala. Entwickelt in der Form einer Erläuterung zum Pentateuch ein System kabbalistischer Gotteserkenntnis.

***Sojlel-wesojw** [Schatten]: jidd. Freßsack und Trunkenbold.

***Sokolow, Nachum** [Visum]: geb. in Wyszograd/Polen,

gest. 1937 in London: Schriftsteller und zionistischer Politiker. Hatte Anteil am Entstehen der Balfour-Deklaration (1917), bemühte sich um moderate Palästina-Politik der Briten.

***Spiegel, Jeschajahu** [Fiedler]: geboren 1906 in Lodz. Sohn eines armen Händlers, begann um 1930 Gedichte zu veröffentlichen. Arbeitete in Lodzer Getto als Buchhändler. Gedichte, Novellen. Nach Auschwitz deportiert, später Theresienstadt. Seit 1951 in Israel.

***Sprüche der Väter** [Karn.]: (hebr. *Pirke Awoth*) Eine Sammlung von Sprüchen jüdischer Schriftgelehrter, gilt als volkstümlichster Teil der mündlichen Überlieferung. Bestandteil des Talmuds.

***Sprüche der Väter** [Kalb]: Sammlung von Spruchweisheiten von Schriftgelehrten im 1.- 3 Jh n. u. Z. ; im Talmud enthalten.

***Stämme** [Abraham]: (die zwölf), Nachfahren der zwölf Söhne Jakobs (=Israel). Man zählt Ruben, Simeon, Levi, Juda, Naftali, Gad, Issachar, Sebulon, Josef (aus dem Menasse und Efraim hervorbringen) und Benjamin.

***Stehgoj** [Kalb]: spöttischer Ausdruck für einen Juden, der sich als Erwachsener hat taufen lassen.

***Stern, Israel** [Fiedler]: geboren 1891 in Ostrolenka bei Warschau, seine Eltern waren kleine Händler. Er besuchte Talmudschulen und sollte Rabbiner werden. Während des Krieges in Österreich interniert. 1919 erste Gedicht-veröffentlichungen. Lebte ärmlich als Schriftsteller in Warschau. 1943 aus dem Warschauer Getto nach Treblinka deportiert und dort umgekommen.

***Stirntuch** [Paradies]: Als Stirntuch bezeichnete man die bei reichen Frauen oft wunderschön mit Perlen und Edelsteinen bestickten Kopftücher, die sie nach der Heirat über dem abgeschnittenen Haupthaar trugen. Perücke kamen erst später auf.

***Strauss, Ludwig** (1892-1953) [Ost]: deutsch-jüdischer Dichter und Literaturhistoriker, versuchte eine Synthese deutscher u. hebräischer Dichtungstraditionen.

***Sukkot** [Abraham]: Laubhüttenfest, bei dem es Brauch ist, aus Zweigen Hütten zu errichten, in denen man die Mahlzeiten einnimmt. Das Fest soll an die Zelte erinnern,

in denen die Juden nach dem Auszug aus Ägypten bei ihrem Zug durch die Wüste Sinai lebten.

***Sukkot** [Schatten]: (von *sukka*, „Hütte“) hebr., Laubhüttenfest; Herbstfest zur Erinnerung an die Wüstenwanderung nach dem Auszug aus Ägypten. Dabei zieht man für die Dauer des Fests in eine *sukka*, Laubhütte.

***Sulamit** [Paradies]: Sulamit war nicht eine der Frauen aus König Salomos Harem. Vielmehr ist dies der Name der Geliebten aus dem Hohelied, das König Salomo zugeschrieben wird. Im Hohelied trifft sich Sulamit mit ihrem Freund in den Weinbergen. Sulamits Kraushaar: Im Hohelied wird das Haar der Geliebten mit einer Herde von Schafen verglichen.

***Sybillinisches Orakel** [Seldwyla]: In Griechenland wurden Prophetinnen „Sybyllen“ genannt; ihre Weissagungen - Orakel- wurden in den „Sybillinischen Büchern“ gesammelt.

***SZENDE, STEFAN** [Haar]: geb. 1901 in Szombathely/ Ungarn. Schrieb für Adolf Folkman, der Juli 1943 aus Lemberg floh, den Bericht *Der letzte Jude aus Polen* auf. Die gleichnamige, ursprünglich auf schwedisch bei Bonniers erschienene Buch wurde auch auf dänisch, finisch, englisch übertragen und erschien deutsch im Europa-Verlag Zürich und New York 1945.

***Ta'anit-Esther** [Paradies]: Im jüdischen Kalender gibt es einen Fasttag „Ta'anit-Esther“, welcher daran erinnert, dass auch die Königin Esther (wie es das Buch Esther berichtet) fastete, bevor sie es wagte, bei ihrem Gemahl, dem persischen König Ahasveros, für die Juden um Gnade zu bitten.

***Tajerinker** [Schatten]: Liebling.

***Tajtsch-Chumasch** [Paradies]: (die jiddische Übersetzung der Bibel), Das heisst deutscher Pentateuch. Solche Übersetzungen und mit Sagen durchstreute Nacherzählungen der Bibel in Jiddisch wurden im Osten nur von den Frauen gelesen. Die Männer kannten und lasen die hebräischen Originaltexte.

***Takkanot** [Abraham]: (hebräisch), von den jüdischen Gemeinden erlassene Anordnungen und Regelungen, um das Leben ihrer Mitglieder zu regeln.

***Tallit** [Abraham]: (hebräisch) Gebetsschal, den jüdische Männer während des Morgengebets und an Festtagen tragen.

***Tallit** [Schatten]: hebr. (jidd. *tales*, Plural *talejssim*), weißer, stolähnlicher Gebetsmantel mit eingewebten schwarzen Streifen an den Rändern und Fransen an den Schmalkanten. Wird beim Morgengebet sowie an Jom Kippur über der Kleidung getragen.

***Tallitbeutel** [Visum]: Stoffbeutel zum Aufbewahren des „Tallit“, d.i. ein „Gebetsmantel“, ein viereckiges Tuch aus (Baum-) Wolle oder Seide, meist weiß mit blauen oder schwarzen Streifen, an dessen vier Ecken die sog. Schaufäden angebracht sind. Der Tallit wird beim Morgengebet sowie am Jom Kippur - im orthodoxen Judentum nur von Männern - über der Kleidung getragen.

***Talmetojre** [Schatten]: jidd., Talmud-Thora-Schule, jüdische Elementarschule.

***Talmud** [Abraham]: (hebräisch), „Lehre“, „Lernen“; Zusammenstellung des mündlichen Gesetzes; zwischen dem 2. und dem 5. Jahrhundert unserer Zeitrechnung in Jerusalem und in Babylon redigiert. Es gibt zwei Talmuds, den Jerusalemer Talmud und den Babylonischen Talmud, wobei nur Letzterer für alle Juden zur Autorität wurde. Der Talmud umfasst zwei Teile, die Mischna und die Gemara, und untergliedert sich in die Halacha (religionsgesetzliche Überlieferung) und die Haggada (Homiletik, Erzählung). Er ist auf Hebräisch und Aramäisch verfasst.

***talmud** [Blut]: „Studium“, „Belehrung“, wichtigstes Sammelwerk der mündlichen Lehre, bestehend aus einem Hauptteil, der Mischna („Wiederholung“), einer mündlich überlieferten religionsgesetzlichen Sammlung der Rabbinen (um 220 abgeschlossen), und einem später entstandenen, die Mischna kommentierenden und diskutierenden Lehrteil, der sogenannten Gemara („Vollendung“). Zwei Fassungen der Gemara sind überliefert: die des palästinänsischen Talmuds (wohl um 400 abgeschlossen) und die des weit umfangreicheren babylonischen Talmuds (im 6.-7Jh. abgeschlossen).

***Talmud** [Kalb]: (hebr.) „Belehrung“, „Lehre“, „Studium“, besteht aus Mischna und Gemara, d.h. der Zusammenfassung der Lehren, Vorschriften, Überlieferungen und Kommentare. Entstanden in zwei

Varianten, dem Jerusalemer und dem umfangreicheren Babylonischen Talmud. Abgeschlossen um ca. 500 n.u. Z.

***Talmud** [Paradies]; ein spätantikes Kompendium mit Bibelkommentaren, Sagen und erbaulichen Geschichten, das im Osten von allen Knaben im hebräischen und aramäischen Originaltext in der Religionsschule - gewöhnlich besuchten sie daneben keine andere - studiert wurde.

***Talmud** [Visum]: hebr., „Belehrung“, „Lehre“, „Studium“, besteht aus Mischna und Gemara, d.h. der Zusammenfassung der Lehren, Vorschriften, Überlieferungen und Kommentare. Entstanden in zwei Varianten, dem Jerusalemer und dem umfangreicheren babylonischen Talmud. Dem etwa im 5. Jh. n.u. Z. abgeschlossene Talmud wurde auch „Schas“ genannt, eine Abk. für Schischa Sidrei (Mischna), was sechs Ordnungen (der Mischna) bedeutet.

***Talmudschule** [Manis]: auch Talmud-Thora-Schule, die zwischen Cheder und Jeschiwa (höhere Talmud-Schule) zu besuchende religiöse Schule.

***Talmud-Tora** [Abraham]: (hebräisch), religiöse jüdische Grundschule.

***Tanach** [Abraham]: (hebräisch), Zusammenziehung aus Tora (das Gesetz), Neviim (die Propheten) und Ketuwim (Psalmen, Weisheitsschriften usw.). Bezeichnung für den Kanon der hebräischen Bibel.

***TANJA** [Chassidismus]: Grundlegendes Werk des Chassidismus, auf dem die Schule von Lubawitsch aufbaute. Von Rabbi Schneur-Salman von Ljady (1747-1813) herausgegeben, besteht es aus zwei Teilen: Der erste beschreibt den Weg derer, die „weder vollkommen gerecht noch unverbesserlich böse“ sind und daher durch Lernen, Beten und Meditieren zur Gottesliebe gelangen können; der zweite, auch „*Buch der Einheit und des Glaubens*“ genannt, ist ein Kommentar zum „*Sch'ma*“.

* **Targum Onkelos** [Tewje]: Aramäische Bibelübersetzung.

***Teffilin** [Gesang]: Gebetsriemen mit schwarzen Kapseln, in denen sich Pergamentstreifen mit Thora-sprüchen befinden. Jeder männliche Jude erhält die

Teffilin zu seiner Bar Mizwah, dem Zeitpunkt seiner Vollmitgliedschaft in der Gemeinde. Sie werden um Stirn und linken Oberarm vor dem täglichen Gebet angelegt.

***Teffilin** [Schatten]: hebr., (jidd. *twillen*), Gebetsriemen, die ab dem 13. Lebensjahr beim wochentäglichen Morgengebet am linken Arm, gegenüber dem Herzen und an der Stirn angelegt werden; sie tragen Kapseln mit vier auf Pergamentsstreifen geschriebenen Texten aus dem Pentateuch.

***Teffilin** [Visum]: hebr., „Gebetsriemen“: Werden ab dem 13. Lebensjahr am linken Arm angelegt, mit zwei schwarzen Lederkapseln versehen, die vier auf Pergament geschriebene Tora-Abschnitte beinhalten. Es bestehen genaue Vorschriften über das Anlegen sowie die Anfertigung und die Behandlung der Tefillin. Dazu gehört u. a. , dass sie nach dem Tallit mit einem speziellen Segensspruch zuerst am Arm, dann am Kopf angelegt werden, und zwar wochentags beim Morgengebet.

***Tejtjel** [Schatten]: Zeigestab beim Lesen der Thora.

***TEITEL, JAKOB** [Haar]; geb. 1850 in Tshorny Ostrow/Podolien, gest. 1940 in Paris. Maxim Gorki 1927; „Ich hatte das Glück, auf meinem Lebensweg etwa sechs heiteren Gerechten zu begegnen; der markanteste unter ihnen ist Jakob Lwowitsch Teitel, ehemaliger Untersuchungsrichter in Samara, ein ungetaufter Jude“. Teitel, Freund Scholem Alejchems, verließ die Sowjetunion 1921 und wurde Vorsitzender des Verbandes russischer Juden in Deutschland.

***Tfillim** [Fischke]: Gebetsriemen (Phylakterien), die an Wochentagen bei Verrichtung des Morgengebets an der Stirn und an dem entblößten linken Oberarm angelegt werden, als Symbol, dass man dem Schöpfer mit Herz und Kopf ergeben ist.

***Thora** [Kalb]: (hebr.) „Lehre“, „Weisung“, „Gesetz“, Bezeichnung für den Pentateuch, d.h. die fünf Bücher Mose. Wird im Verlauf des Jahres abschnittsweise im Gottesdienst vorgelesen.

***Thora** [Karn.]: (hebr. „Lehre“, „Weisung“, „Gesetz“), Bezeichnung für den Pentateuch, auch die fünf Bücher Mose genannt. Unter Thora kann man - allgemein gesehen - die gesamte schriftliche und abschnittsweise im

Gottesdienst vorgelesen.

***Thoraschreiber** [Seldwyla]: Seine Aufgabe besteht darin, Thorarollen nach bestimmten rituellen Vorschriften zu schreiben.

***Tischa be Aw** [Schatten]: hebr., Tag des Monats Aw, Trauer und Fasttag in Erinnerung an die Zerstörung des ersten und zweiten Tempels von Jerusalem. Zum Zeichen der Trauer sitzt man u. a. auf dem Boden oder auf niedrigen Schemeln.

***Tischa bov** [Visum]: jidd., eigentlich Tischa be Aw, 9. Tag des 11. Monats im jüd. Kalender (fällt in den Zeitraum Juli/August), Trauer- und Fasttag in Erinnerung an die Zerstörung des ersten (586 v. u. Z.) und zweiten Tempels (70. n. u. Z.) in Jerusalem.

***Tischri** [Abraham]: (hebräisch), Monat des jüdischen Kalenders, in den das Neujahrsfest und der Versöhnungstag fallen.

***Todesengel** [Paradies]: Die unheimliche Vorstellung, dass das Gewand des Todesengels von oben bis unten mit offenen Augen bedeckt ist, entstammt einer alten jüdischen Sage aus der talmudischen Periode (500 vor bis 500 nach Chr.) und ist vermutlich babylonischen Ursprungs.

***Tojewewoje** [Schatten]: jidd., Chaos, Tohuwaboju.

***tora** [Blut]: „Gesetz“, „Weisung“ Gottes, niedergelegt in den fünf Büchern Mose, dem Pentateuch; im weiteren Sinne die ganze jüdische Bibel. Zu dieser schriftlichen Tora tritt die „mündliche Tora“, die gesamte autoritative Überlieferung, welche der Bibel ihre geschichtlich-praktische Bedeutung zu sichern sucht. Im synagogalen Gottesdienst wird in einjährigen Zyklus, endend und wieder beginnend an Simchat Tora (dem Fest der Torafreude), aus der Torarolle wöchentlich ein bestimmter Abschnitt vorgelesen. Zu diesem Zweck werden vom Toraschreiber (*Sofer*) außer einigen weiteren Büchern der Bibel auch die fünf Bücher Mose auf eine Pergamentrolle geschrieben (*Sefer Tora*). Die heiliggehaltene Torarolle ist mit Geräten und Schmuck, oft mit einer Krone versehen und wird, in ein Mäntelchen gehüllt, in einem besonderen Toraschrein an der Ostwand der Synagoge bewahrt. Ist eine Schriftrolle unbrauchbar geworden, so darf sie nicht vernichtet, sie muss an einem

besonderen Ort (*Genisa*) „bestattet“ werden.

***Tora** [Abraham]: (hebräisch), „Gesetz“, „Weisung“; bezeichnet im engeren Sinne den Pentateuch, die fünf Bücher Mose. In einem weiteren Sinne bezeichnet der Ausdruck die gesamte Bibel sowie schließlich die Gesamtheit der religiösen Traditionsliteratur des Judentums.

***Tora** [Gefilde]: hebr., „Lehre“, die fünf Bücher Moses, der Pentateuch Moses und dann allgemein das gesamte religiöse Schrifttum oder Wissen. Im Gottesdienst wird ein Abschnitt daraus von einer handgeschriebenen Pergamentrolle verlesen.

***Tora** [Visum]: hebr., „Lehre, Weisung, Gesetz“, Bezeichnung für den Pentateuch, auch die fünf Bücher Mose genannt. Wird im Verlauf des Jahres abschnittsweise im Gottesdienst vorgelesen.

***Tossafot** [Visum]: hebr. „Zusätze“, Sammlung von Erläuterungen und Ergänzungen zu Einzelstellen im Talmud. Jeweils auf der Außenseite des Textblattes, der Raschi-Kommentar dagegen immer auf der Innenseite.

***Trombenik** [Schatten]: jidd., Dreckskerl, Abschaum.

***Trumpeldor, Josef** [Visum]: geb. 1880 in Pjatgorsk/Russland, gest. 1920 in TelChaj/ Palästina. Erster jüd. Offizier in der russ. Armee, organisierte zus. mit Wladimir Jabotinsky die jüd. Legion im Ersten Weltkrieg, engagierte sich für die Einwanderung nach Palästina und erlag seinen Schussverletzungen nach arab. Angriffen auf jüd. Siedlungen in Galiläa.

***Tscholent** [Kalb]: Eintopfgericht, das bereits am Freitag vorbereitet wird und dann bis zum Verzehr am Schabbat-Mittag alleine vor sich hinköchelt.

***Tscholent** [Paradies]: Ein fettes Eintopfgericht, das Freitag in den schwach geheizten Ofen geschoben wird und bis Samstagmittag schmort. Juden dürfen an Sabbat kein Feuer anzünden. Auf diese Weise erhalten sie dennoch eine warme Festmahlzeit. Das Wort kommt von altfranzösisch *chauld* = warm.

***Väter** [Abraham]: (hebräisch: *Awot*), Sprüche der Väter (*Pirke Awot*), Abschnitt der Mischna, in dem Maximen und Reflexionen der Weisen über die Grundlagen des

Judentums zusammengestellt sind.

***Verbrennungen des Talmuds** [Paradies]: Es gab im christlichen Europa immer wieder Verbrennungen des Talmuds, eines spätantiken umfassenden Kompendiums in hebräischer und aramäischer Sprache, welches neben Bibelkommentaren und auf dem Bibelrecht basierenden Gesetzen auch Legenden, Parabeln, Sprüche und Anekdoten enthält.

***Waldman, Mosche** [Fiedler]: Mosche-Schimon Waldman, geboren 1911 in Ozorków bei Lodz, stammt aus einer Arbeiterfamilie. Wohnte bis 1931 in Lodz und war dort Arbeiter in der Lederbranche. Später in Warschau Mitarbeit in der Partei Poale-Zion, der jüdischen Arbeiterpartei innerhalb der zionistischen Bewegung. Er begann früh Gedichte zu schreiben. Einige Zeit lebte er in Brüssel und Paris, während des Krieges in der UdSSR, 1946 kam er nach Lodz zurück und war dort Mitarbeiter der jüdischen Presse. Seit 1949 in Paris, tätig im Verband jüdischer Literaten und Leiter eines jiddischen Buchverlags.

***Washti** [Schatten]: die erste, ungehorsame Frau des persischen Königs Ahasver, er verstößt sie und heiratet die Jüdin Esther, die dadurch ihr Volk vor der Vernichtung retten kann.

***Weinsegen** [Paradies]: Fromme Juden sprechen über jede Speise und jeden Trank einen genau vorgeschriebenen hebräischen Segen. Der Weinsegen gehört zum Sabbatritual.

***Weiss, Ernst** [Jüdisches]: 1884 Brünn -1940 Paris (Selbstmord). Jugend in Brünn. Studium der Medizin in Wien und Prag. Freund Kafkas. Chirurg in Bern, Berlin, Wien. 1912/13 Fahrten als Schiffsarzt nach Ostasien. Emigration 1933 nach Prag, seit 1934 in Paris.

***WEISSBERG, MAX** [Haar]: Geb. in Bukaczowce/Galizien, gest. 1930. Von 1888 bis 1925 Studentenrat für jüdische Religion und deutsche Literatur am Staatlichen Gymnasium in Stanislaw. Weissberg schrieb u. a. eine literaturhistorische Studie „Die neuhebräische Aufklärung-Literatur in Galizien“ (Leipzig und Wien 1898).

***Wochenfest** [Kalb]: (hebr. *Schawuot*), Ernte- und Wallfahrtsfest, im jüd. Monat *Siwan* (Mai/Juni). „Und

du sollst halten das Fest der Wochen dem Herrn, deinem Gott, dass du eine freiwillige Gabe deiner Hand gebest“ (5. Mose 16, 10)

***Widduj** [Schatten]: hebr., Sündenbekenntnis.

***Wogler, Elchanan** [Fiedler]; Schriftstellernamen von E. Rožanski, geboren 1907 in Wilna, Sohn eines Winkleradvokaten. Verlor früh die Eltern, Waisenhaus, schlug sich durch, u.a. mit Schildermalen. Hat unter dem Einfluss Kulbaks früh zu schreiben begonnen. Lyriker, Mitbegründer der Dichter- und Malergruppe Jung-Wilne. Im Juni 1941 Flucht nach Kasachstan, später Moskau. 1947 zurück nach Polen, Lodz. Lebte danach in Paris. Gestorben 1969.

***Wolf, Leiser** [Fiedler]: Autorennamen von Leiser Mekler, geboren 1910 in Wilna als Sohn eines armen Stubenmalers, sechsklassige jüdische Volksschule, Arbeiter. Debütierte 1926, schrieb Lieder, Poeme, Stücke, Erzählungen, Aphorismen. Bis Oktober 1939 in Wilna, bis März 1940 Bialystok, danach Usbekistan. Land- und Fabrikarbeiter. Gestorben 1943.

***Wunderrabbi** [Paradies 1]: Der Ausdruck Wunderrabbi für die charismatischen Führer der chassidischen Sekte ist nur im Deutschen gebräuchlich. Im Jiddischen nennt man sie Zaddikim (Einzahl *Zaddik*), das heisst Fromme, Gerechte, Heilige. Der Chassidismus, eine demütig-fröhliche, wundergläubige, volkstümliche, mystische Bewegung, entstand im 18. Jh. unter den durch die schrecklichen Judenpogrome des Kosakenhetman Chmjenicki desorientierten und verarmten Ostjuden. Die ersten Wunderrabbis waren genauso arm wie ihre Adepten. Doch bald schon wurde der „Tron“ des Wunderrabbis erblich und brachte - durch die Spenden der Anhänger - Reichtum ein. So konnte die Sitte aufkommen, die einzelnen Wunderrabbis nicht mehr nach ihrem Namen, sondern nur noch nach dem Ort ihrer oft schlossartigen Residenz zu benennen. Der Begründer der zaddikischen Dynastie von Sadagura nicht weit von Czernowitz war aber in Wirklichkeit weniger durch seine Wundertaten berühmt als durch seine Klugheit, um deretwillen er nicht nur von jüdischen Anhängern, sondern oft auch von christlichen Magnaten konsultiert und geschätzt wurde.

***Wunderrabbi** [Paradies 2]: Einige berühmte Wunderrabbis, von denen man sich besonders rührende

Legenden erzählt. Vom Berditschewer haben sich Gebete und Gespräche erhalten, in welchen er mit Gott des bitteren jüdischen Schicksals wegen hadert.

***zaddik** [Blut]: „Gerechter“, der fromme Mann, wie er etwa im Buch der Sprüche erscheint; Bezeichnung insbesondere für den wundertätigen Rebbe der osteuropäischen Chassidim, die in ihm nicht allein den vorbildlichen Menschen, sondern den Mittler zwischen Gott und Welt sahen. Die Verehrung der Zaddikim steigerte sich im späteren Chassidismus zum Zaddikkult, der nicht frei von Aberglauben war und, Hand in Hand mit dem Prinzip der leiblichen Abfolge, die Gründung machtvoller Dynastien nach Art fürstlicher Hofstätten begünstigte.

***ZADDIK** [Chassidismus]: Gerechter, Ideal sittlicher, sozialer und religiöser Vollkommenheit; der Mann, der „durch seinen Glauben lebt“ (Hab 2,4). Ihm antwortet Gott, und er kann selbst einen Strengebeschluss (Moed Katan 16 b) rückgängig machen. Im Chassidismus wird der Zaddik rasch zu einer Institution, als geistiges Vorbild ist er der Versuchung der Macht ausgesetzt - einer Versuchung, der er nicht immer widerstehen konnte. Das führte gelegentlich so weit, dass er behauptete, der Vermittler zwischen seinen Schülern und Gott zu sein. Er umgab sich mit einem regelrechten Hofstaat und gründete Dynastien.

***Zaddik** [Schatten]: hebr., „Gerechter“, „Bewahrter“. Im Chassidismus wurde er als Verkörperung der Thora angesehen. Er nimmt sich seiner Schüler an, nimmt einige bei sich zu Hause auf und ist Berater für alle. Bei den Chassidim ist Zaddik oft auch die Bezeichnung für einen wundertätigen Rabbi.

***Zedoke** [Schatten]: hebr., Wohltätigkeit, Almosen.

***zehn Tage der Umkehr** [Seldwyla] : So werden die zehn Tage bezeichnet, die zwischen „Rosch-ha-Schana“, dem jüdischen Neujahrsfest, und „Jom-Kippur“ dem Versöhnungstag, liegen.

***Zehnter Tag des Tewet** [Abraham, Kalb]: Fasttag zur Erinnerung an den Beginn der Belagerung Jerusalems durch den babylonischen Herrscher Nebukadnezar.

***Zimmes** [Schatten]: jidd., Gemüse; im übertragenen Sinne Getue, Getöse.

***Zizijot** [Schatten]: hebr. (jidd., *zizzes*), Schaufäden am *arbe-kanfes*.

***Zom Gedalja** [Kalb]: Fasttag am 3. Tischri (erster Monat des jüd. Kalenders, d.h. Sept./Okt.) zum Gedenken an die Ermordung von Gedalja, dem Sohn des Statthalters nach der Zerstörung Jerusalems 586 v. u. Z.; markiert auch den Zeitpunkt des Untergangs des ersten jüdischen Reiches.

***Żychlinski, Rejzel** [Fiedler]: geboren 1910 in Gabin (Polen), Lyrikerin. Arbeitete vor dem Krieg als Lehrerin eines Waisenhauses. Debütierte 1928. Gedichtsammlung „Lider“ 1936. Bei Kriegsausbruch Flucht in die Sowjetunion. 1948 Übersiedlung nach Paris, lebt seit 1951 in New York, wo sie mehrere Lyrikbände veröffentlichte.

***Żyrman, Scholem** [Fiedler]: 1909 in Wilna, Arbeit in der Tischlerwerkstatt seines Vaters, wo er einen Streik durchsetzte. Debütierte mit Liedern, schrieb auch Reportagen. Von früher Jugend an in der revolutionären Bewegung, mehrfach im Gefängnis, 1933 bis 1937 in dem berüchtigten Lager Bereza Kartuska interniert, aus dem er Tbc-krank und schwer gehörigeschädigt entlassen wurde. 1941 im Lager Ponary bei Wilna umgekommen.

***Zweig, Arnold** [Ost]: (1887, Großglogau, Schlesien -1968, Berlin, DDR) - Schulbesuch in Kattowitz, 1907-14 Studium der Germanistik, Philosophie u. a.; *Aufzeichnungen über eine Familie Klopfer* (1911), *Abigail und Nabal* (1913), *Ritualmord in Ungarn* (1914); als Soldat in Verdun, Kowno u. Wilna; *Das ostjüdische Antlitz* (1920;1919-23 in Starnberg, danach in Berlin; Publikationen in Bubers *Der Jude* u. vielen anderen jüdischen Zeitschriften, Redakteur der jüdischen Rundschau, *Das neue Kanaan* (1925), *Caliban oder Politik und Leidenschaft* (1927), *Der Streit um den Sergeanten Grischa* (1927), „Moskauer Jiddisches Theater“ in *Jüdische Rundschau* (1928), *Juden auf der deutschen Bühne* (1928); Palästinareise und Roman *De Vriendt kehrt heim* (1932), *Bilanz der deutschen Judenheit* 1933 (1934); 1933 Emigration nach Palästina, Mithrsg.. v. *Orient* (Haifa); Rückkehr nach Berlin; *Jüdischer Ausdruckswille. Publizistik aus vier Jahrzehnten* (Hrsg. v. Claussen, 1991)

***Zweig, Stefan** [Haar]: Geb. 1881 in Wien, gest. 1942 in Petropolis bei Rio de Janeiro (Freitod). Entstammt

einer großbürgerlichen jüdischen Familie in Wien. Mit 19 Jahren bereits hatte Zweig eine Begegnung mit Theodor Herzl, damals Feuilletonredakteur der *Neuen Freien Presse*. Während des Studiums der Philosophie, Germanistik und Romanistik in Berlin und Wien freundete er sich mit Lilien an und schrieb für dessen erste Monographie *E. M. Lilien. Sein Werk* eine ausführliche Einleitung; Zweigs Beschäftigung mit

dem Ostjudentum begann von der Zeit an. So war er mit Karl Klammer (d.i. K.L. Ammer) befreundet, der 1902 als Dragonerleutnant nach Ostgalizien versetzt wurde und dort, beflügelt vom *genius loci*, die bedeutenden Übertragungen Maeterlincks, Villons und Rimbauds schuf. -Auch mit Joseph Roth war Stefan Zweig seit dessen "Juden auf Wanderschaft" freundschaftlich und mäzenatisch verbunden.